OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1024 — SATURDAY, AUGUST 27, 1949 — Price 28.00 *yen*

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order concerning Payment by the Reconstruction Finance Bank of its Surplus to the National Treasury.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twenty-seventh day of the eighth month of the twenty-fourth year of Showa (August 27, 1949)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 316

Cabinet Order concerning Payment by the Reconstruction Finance Bank of its Surplus to the National Treasury

In accordance with the provision of Article 2, paragraph 2 of the Law concerning Government Investment etc. in the Reconstruction Finance Bank (Law No. 114 of 1949), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

Article 1. The surplus for each business year of the Reconstruction Finance Bank shall, in the settlement of profit and loss accounts, be the remainder obtained by subtraction of the following expenditure from the following income:

(1) Income: Operating income (interest on loans and commissions received);

(2) Expenditure: Operation expenses (salaries to officials and employees; allowances and grants travelling expenses; expenses for Articles for consumption, service, furniture and fixtures, entertainment, etc.), taxes, and operation expenses (expenses for services rendered, interest paid, expenses on debenture service, sundry losses, etc.).

Article 2. The government may order the Reconstruction Finance Bank to pay to the National Treasury a part of estimated surplus for each quarter of the year not later than a month after the said quarterly period.

2 A sum to be ordered to pay on the routh estimate, as referred to in the preceding paragraph, shall be decided by the Minister of Finance on consultation with the President of the Reconstruction Finance Bank.

3 The Reconstruction Finance Bank shall pay to the National Treasury a surplus for each business year, after subtruction and liquidation of a sum paid on the rough estimate as prescribed in the preceding paragraph, not later than a month after the close of the business year.

Supplementary Provisions:

1. This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.
2. As to the account of "income" as referred to Article 1, item (1), commission revenue shall, only for the 1949-50 business year, not be included.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Determining the Date of Enforcement of Marine Pilot Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twenty-seventh day of the eighth month of the twenty-fourth year of Showa (August 27, 1949)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 317

Cabinet Order for Determining the Date of Enforcement of Marine Pilot Law

In accordance with the provisions of paragraph 1 of the Supplementary Provisions of the Marine Pilot Law (Law No. 121 of 1949) the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Marine Pilot Law (excluding Chapter V) shall come into force as from August 29, 1949.

Minister of Transportation
OYA Shinzo
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

OFFICE ORDINANCE

Attorney-General's Office Ordinance No. 48

August 27, 1949

The Regulations for the Establishment of Branch Bureau and Branch Office of Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau (Attorney-General's Office Ordinance No. 12 of 1949) shall be partially amended as follows:

Attorney-General
UEDA Shunkichi

In the Annexed Table, "Iwanoda-mura" in the item of the Takatomi Branch Office in the Sub-section of the Gifu District Legal Affairs Bureau under the Section of the said District Legal Affairs Bureau shall be deleted and "Oaza Doinokubi, Oaza Saonoura, Oaza Hirayama" in the item of the Kayaki Branch Office in the Sub-section of the Nagasaki District Legal Affairs Bureau under the Section of the said District Legal Affairs Bureau shall be amended as "Isomichi-machi, Furumichi-machi, Sanwa-machi, Doinokubi-machi, Keikubi-machi, Hirase-machi, Komenoyama-machi, Yanagida-machi, Kusazumi-machi, Kyotaro-machi, Kanno-machi, Saonoura-machi, Egawa-machi, Hachirodake-machi, Sueishi-machi, Hirayama-machi".

Supplementary Provision:

The present Office Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General's Office Ordinance No. 49

August 27, 1949

The Regulations for the Establishment of Branch Bureau and Branch Office of Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau (Attorney-General's Office Ordinance No. 12 of 1949) shall be partially amended as follows:

Attorney-General
UEDA Shunkichi

In the Annexed Table, "Churui-mura" shall be added after "Oki-mura" in the item of the "Oki Branch Office in the Sub-section of the Obihiro Branch Bureau under the Section of the Kushiro District Legal Affairs Bureau.

Supplementary Provision:

The present Office Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Foreign Affairs Ordinance No. 7

August 27, 1949

The Regulation concerning the Organization of the Ministry of Foreign Affairs (Ministry of Foreign Affairs Ordinance No. 4 of 1949) shall be partially amended as follows:

Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru

Next to Article 3 item (7), the following one item shall be added and item (8) of the same Article shall be item (9):

(8) The branch office of the National Diet Library.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation and shall apply as from June 1, 1949.

Ministry of Finance Ordinance No. 79

August 27, 1949

For the purpose of enforcing the Cabinet Order concerning Immigration Surveillance (Cabinet Order No. 299 of 1949), the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Ministry of Finance Organization Regulations shall be established as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

The Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Ministry of Finance Organization Regulations

The Ministry of Finance Organization Regulations (Ministry of Finance Ordinance No. 37 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 73 paragraph 1, "four sections" shall be amended as "five sections", and the following priviso shall be added to the same paragraph:

"provided, however, the Passport Section shall be established in each of the Yokohama, Kobe, Nagoya, Moji and Hakodate Custom-Houses."

In the same paragraph of the same Article, "Cargo Section" shall be amended as "Cargo Passport Section" and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

In the heading of Article 75, "and the Passport Section", and in paragraph 1 of the same Article, items (6) to (9) inclusive and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

The following two Articles shall be added next to Article 77:

(Affairs of the Passport Section)

Article 77-(2). The Passport Section shall take charge of the following affairs:

(1) Adjustment and regulation of the affairs concerning the endorsement by means of stamping of passports, etc. to be performed by Immigration Officials;

(2) Adjustment and regulation of the affairs concerning issuing certificates for stay in Japan and getting those certificates returned;

(3) Adjustment and regulation of the affairs concerning actions taken by Immigration Officials;

(4) Arrangement and custody of documents concerning the affairs enumerated in the preceding three items;

(5) Liaison affairs with competent authorities with respect to the affairs enumerated in each preceding item.

(Immigration Officials)

Article 77-(3). In order to take charge of the affairs mentioned in Article 20 item (5) of the Law, Immigration Officials shall be established, whose total number shall be not more than 30 throughout all Custom-Houses.

2 Immigration Officials referred to the preceding paragraph shall be attached to Yokohama Custom-House, Yokosuka Branch Customs, Tokyo Branch Customs, Haneda Airfield Branch Office, Kobe Custom-House, Kure Branch Customs, Nagoya Custom-House, Shimizu Branch Customs, Moji Custom-House, Iwakuni Branch Customs, Nagasaki Branch Customs, Sasebo Branch Customs, Miike Branch Customs, Hakodate Custom-House and Otaru Branch Customs.

Article 87 paragraph 2 shall be made paragraph 3, the numbering of the succeeding paragraphs shall be moved down by one, and next to paragraph 1, the following paragraph shall be added:

2 In addition to the affairs of the preceding paragraph, the Branch Customs and the Sub-Branch of the Branch Customs prescribed in Article 77-(3) paragraph 2, shall take charge of parts of affairs mentioned in Article 20 item (5) of the Law.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation and apply as from August 10, 1949.

Ministry of Transportation Ordinance No. 46

August 27, 1949

Ministerial Ordinance concerning the Adjustment, etc., of Orders in Consequence of the enforcement of the Supplementary Regulations of the paragraph 17 of the Ministry of Transportation Establishment Law (Law No. 157 of 1949) shall be fixed as follows:

Minister of Transportation
OYA Shinzo

Ministerial Ordinance concerning Adjustment, etc., of Orders in Consequence of the Enforcement of the Supplementary Regulations of paragraph 17 of the Ministry of Transportation Establishment Law

Article 1. Vehicles Regulations (Ministry of Transportation Ordinance No. 36 of 1947) shall be partially amended as follows:

In Article 15 paragraph 2, "Chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located) (to be referred to as Chief of Supervision Office hereinafter)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau."

The term "Chief of Supervision Office in Articles 24 to 34 inclusive, Article 37, Articles 40 to 44 inclusive and in Article 46, shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau."

In Form No. 1 (Face), Form No. 3, Form No. 6, (Face) and Form No. 7 (Face), "competent administrative office" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau."

Remark (2) in Form No. 2 shall be amended as follows:

(2) The vehicle number shall be prefixed with the capital character of To, Fu of prefecture where the said vehicle is primarily used, as illustrated, except those vehicles whose primary service area is in Tokyo-to. The vehicles used primarily in the following prefectures shall be prefixed as shown in the following list:

"Miyazaki" for Miyazaki Prefecture
"Ehime" for Ehime Prefecture
"Oita" for Oita Prefecture
"Yamagata" for Yamagata Prefecture
"Yamanashi" for Yamanashi Prefecture
"Fukushima" for Fukushima Prefecture
"Fukui" for Fukui Prefecture
"Nagasaki" for Nagasaki Prefecture

In Remark (4) of Form No. 2, "of the name of Road Transportation Supervision Office" shall be amended as "head".

In Remark (2) of Form No. 4, "of Name of the competent Road Transportation Supervision Office" shall be deleted, and in (5), "of the name of Road Transportation Supervision Office" shall be amended as "head".

Article 2. The Enforcement Regulations of the Road Transportation Law (Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance

No. 2 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 3 paragraph 1, "Superintendent of Land Transportation Bureau" shall be deleted, and "Chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau," and in the text of paragraph 2, the words "the chief of Road Transportation Supervision Office", "and chief of Road Transportation Supervision Office" in item (1), and paragraph 3 shall be deleted.

In the text of Article 5 paragraph 1, "chief of Road Transportation Supervision Office" shall be deleted, and in item (1) of the same paragraph, "or documents referred to in Article 36 or in item (2) involving the areas of two or more Road Transportation Supervision Offices and the areas of the Road Transportation Supervision office and To, Fu or prefecture or the district of Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located" shall be amended as "or documents referred to in Article 36", in item (2) of the same paragraph "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)", to "Chief of Land Transportation Bureau", and "concerning motor transportation enterprise", to "Article 14 concerning motor transportation enterprise (except those enterprises as mentioned in item (1))", and "passengers or kinds of goods to be handled" and also paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

In Article 8 paragraph 1, items (4) and (5) shall be made respectively items (5) and (6), and the following one item shall be added after item (3):

(4) Specific transport utilizer and passengers or goods handled (only confined to specific motor transportation enterprise), address and name of specific transportation utilizers and outline of enterprise maintained by them, as well as specific passenger or kinds of goods.

In Article 9 paragraph 1, item (2) shall be deleted, and item (3) shall be made item (2) and the numbering of the succeeding items shall be moved up each by one.

In paragraph 2 of the same Article "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau."

In the text of Article 11 paragraph 1, "and chief of Road Transportation Supervision Office" shall be deleted, and "motor transportation enterprise" shall be amended as "motor transportation enterprise (except general reserve passenger motor transport enterprise operating motor vehicles with seating capacity of 7 persons or less, as well as specific motor transportation enterprise), and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

In Article 12, "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi of Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau."

Article 22 paragraph 2 shall be amended as follows:

As regards the alteration of business plan for motor transportation enterprise, it is unnecessary to obtain approval, but to submit reports will be sufficient in the following cases. Upon alteration thereof in such cases, reports shall be made without delay to the Chief of Land Transportation Bureau, with documents and sketches contrasting the old and the new, concerning the kind of business and the matters altered and reasons thereof and the date of execution.

(1) When the fixed number on board including crew, fixed number of passengers (standing and seated respectively) and maximum loading capacity have been altered;

(2) When the number of vehicles for daily use or for reserve has been altered in case of enterprise which operates regulary on fixed route;

(3) When the name of stops, numbers of assigned car for daily use and reserve cars in each line have been altered;

(4) When turn-out has been newly established, abolished or the locality thereof has been altered;

(5) When the schedule for first departure and latest arrival, outline of operation interval as well as minimum operation time for enterprises regularily operated on fixed route with frequent operation, and for other enterprises, when the departure or arrival time at principal stations has been altered;

(6) When the numbers of motor vehicles assigned to respective operation office have been altered with enterprises for which business area is fixed;

(7) When a "kounso" enterpriser has altered the station at which the business is handled.

The following one paragraph shall be added after paragraph 2 of the same Article.

In the following cases of alteration of business planning of the motor transportation enterprise, the procedures concerning the alteration may be omitted:

(1) When the names of the principal offices and business offices have been altered;

(2) When the make, model, type, kind of prime mover or kind of fuel have been altered;

(3) When the section or direction has been altered in the case of existence of division from outward and return, for enterprises with fixed routes;

(4) When the route of operation has been altered for enterprise with fixed business area and within specific area;

(5) When the names of stops have been altered or when the locations of stops are temporarily altered due to the construction, etc., of roads.

In the text of Article 25 paragraph 3, "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau", and items (2), (5) and (8) shall be deleted, and items (3), (4), (6), (7), (9), (10), and (11) shall be made items (2), (3), (4), (5), (6), (7), and (8) respectively and the following one paragraph shall be added after the same paragraph.

With the alteration of the made of construction of motor-road, the procedure concerning such alteration may be omitted in the case of the following cases:

(1) When the vertical curve has been altered;

(2) When the grade of the slope of banking or cutting has been made easier;

(3) When the slackening section at both ends of the winding section has been lengthened.

The heading of Article 32 shall be amended as follows:

(Document of Application for Approval of Resolution, etc., of Company Amalgamation)

In paragraphs 1 and 3 of the same Article, "amalgamation of companies" shall be amended as "resolution at the general meeting of shareholders or of employees, or consent of the whole employees concerning the amalgamation of companies.

The heading of Article 33 shall be amended as follows:

(Document of Application for Approval of Resolution, etc., of Company Dissolution)

In the same Article, "dissolution of companies" shall be amended as "Resolution of the general meeting of shareholders or of employees, or consent of general employees concerning the dissolution of companies."

In Article 55, "chief of Road Transportation Supervision Office" shall be deleted.

In the text of Article 62 paragraph 2, "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Offices where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau" and "name or" in items (1) and (2) of the same paragraph shall be deleted, and the following one paragraph shall be added after the same paragraph.

With regard to the alteration of business plan for motor transportation enterprise, the procedure concerning the alteration thereof may be omitted in the following cases:

(1) When the name of principal office or business offices has been altered;

(2) When the name of charge collection offices, parking places, oil-filling station, resident place of clerks, etc., has been altered.

In the text of Article 64 paragraph 3, "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Offices where a Land Transportation Bureau is located)", and items (2), (5) and (8) shall be deleted, and items (3), (4), (6), (7), (9), (10), (11) and (12) shall be made items (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8) and (9) and the following one paragraph shall be added after the same paragraph.

With regard to the alteration of the made of construction of motor-road, the procedure for the alteration thereof may be omitted in the following cases:

(1) When the horizontal curve has been altered;

(2) When the curve of the slope of banking or cutting has been made easier;

(3) When the slackening section at both ends of the winding part has been lengthened.

The heading of Article 67 shall be amended as (Document of Application for Approval of Resolution, etc., of Company Amalgamation) and in paragraph 1 of the same Article, "Amalgamation of Companies" shall be amended as "resolution at the general meeting of shareholders or of employees, or consent of the whole employees concerning the amalgamation of companies."

The heading of Article 68 shall be amended as (Document of Application for Approval of Resolution, etc., of Company Dissolution) and in items (1) and (2) of the same Article, "dissolution of Companies" shall be amended as "Resolution at the general meeting of shareholders of employees, or consent of general employees concerning the dissolution of companies."

In Article 73, "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau."

Article 3. The Road Transportation Investigation Regulations (Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance No. 5 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Articles 2 to 4 inclusive, "chief of Road Transportation Supervision Office" shall be amended as "Chief of Detached Office of Land Transportation Bureau."

Articles 7 to 9 inclusive shall be deleted, and Article 10 shall be made Article 7 and the numbering of the succeeding Articles shall be moved up by three.

In Article 7, "chief of Road Transportation Supervision Office" shall be amended as "chief of Detached Office of Land Transportation Bureau", and "Form No. 12" to "Form No. 7".

In Article 8, "chief of Road Transportation Supervision Office" shall be amended as "chief of Detached Office of Land Transportation Bureau", and "Form No. 13" to "Form No. 8" and items (2) and (3) of the same Article shall be deleted.

In Article 9, "Form No. 16" shall be amended as "Form No. 9".

Forms Nos. 7 to 11 inclusive and Forms Nos. 14 and 15 shall be deleted, Forms No. 12, No. 13 and No. 16 shall be made Forms No. 7, No. 8 and No. 9, and

"To Chief of Land Transportation Bureau,
Chief of Road Transportation Supervision Office"

in Forms No. 7 and No. 8 shall be amended as

"To Chief of Land Transportation Bureau,
Chief of Detached Office of Land Transportation Bureau"

Article 4. Traffic Regulations for Motor Transportation Enterprises (Ministry of Transportation Ordinance No. 11 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 1 paragraph 2, "and chief of Road Transportation Supervision Office" shall be deleted.

Article 19 paragraph 4 shall be deleted.

In the text of Article 25 paragraph 1, "chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau" and item (8) and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

Article 5. Regulations governing Registration of Purchasing Motor Vehicles Owned by Allied Nationals (Ministry of Transportation Ordinance No. 10 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 3, "Chief of Road Transportation Supervision Office (Chief of Land Transportation Bureau in case it is within the area which is under the jurisdiction of To, Fu or prefecture and Ishikari, Shiribeshi or Sorachi Prefectural Branch Office where a Land Transportation Bureau is located)" shall be amended as "Chief of Land Transportation Bureau."

Supplementary Provisions:

The present Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of the promulgation and shall apply on and after August 1, 1949.

The number plate of motor vehicles now in use in Hokkaido at the time of the enforcement of the present Ministerial Ordinance may be used for the time being, regardless of the provisions of Article 1.

In regard to the alteration on the specific transport utilizers and the kinds of passengers and goods to be handled of specific motor transport enterprises, the regulations which have hitherto been effective shall still apply to those already obtained approval or applying for approval of alteration of business plan at the time of the enforcement of the present Ministerial Ordinance.

Ministry of Postal Services Ordinance No. 12

August 27, 1949

The following Ministerial Ordinance shall be established, by virtue of the provisions of Article 56 of the Mail Law (Law No. 165 of 1947), for Partial Amendments to the Regulations concerning the Handling of Foreign Mails:

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations concerning the Handling of Foreign Mails:

Part of the Regulations concerning the Handling of Foreign Mails (Ministry of Communications Ordinance No. 16 of 1946) shall be amended as follows:

Article 6, items (3) and (4) shall be amended as follows respectively:

(3) All papers of legal procedure (except those which relate to applications by Japanese or residents of Japan for the return of their property which has been vested in the Allied Property Custodian of the United States, and which relate to personal status of Japanese Nationals or former Japanese Nationals residing in foreign countries, as well as papers of legal procedure relating to patent, trade mark, design or utility model applications or registrations and of legal proceedings relative to such industrial property rights).

(4) Documents of all kinds drawn up by ministerial officers (except those which relate to applications by Japanese or residents of Japan for the return of their property which has been vested in the Allied Property Custodian of the United States, and which relate to personal status of Japanese Nationals or former Japanese Nationals residing in foreign countries, as well as papers of legal procedure relating to patent, trade mark, design or utility model applications or registrations and of legal proceedings relative to such industrial property rights).

Supplementary Provision:

The present Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

Prime Minister's Office Notification No. 57

August 27, 1949

The Prime Minister has been ordered to restore the undermentioned property under his jurisdiction to the Tokyo Parish Maintenance Foundation of Nippon Sei-Ko-Kai, Allied Nationals' Foundation (No. 10, Shiba-Sakae-cho, Minato-ku, Tokyo) by August 29, 1949, in accordance with Article 2 paragraph 1 of the Ordinance on Returning, etc. of Allied Nationals' Property in pursuance of the Imperial Ordinance concerning Orders to be issued in Consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 294 of 1946):

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Sort	Quantity	Site
Land (house lot)	182 *tsubo* (of which 36 *tsubo* being chiff)	Nos. 7 and 8-(3), Shiba-Sakae-cho, Minato-ku, Tokyo

---

Prime Minister's Office Notification No. 58

August 27, 1949

The Attorney-General has been ordered to conclude a contract of lease on the undermentioned property under his jurisdiction with the Tokyo Parish Maintenance Foundation of Nippon Sei-Ko-Kai, Allied Nationals' Foundation (No. 10, Shiba-Sakae-cho, Minato-ku, Tokyo) by August 29, 1949, as the measure for restoring the lease on the said property, in accordance with Article 2 paragraph 1 of the Ordinance on Returning, etc. of Allied Nationals' Property in Consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 294 of 1946):

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Sort	Quantity	Site
Land (house-lot)	214.62 *tsubo*	No. 10-2, Shiba-Sakae-cho, Minato-ku, Tokyo

---

Attorney-General's Office Notification No. 45

August 27, 1949

According to the Regulations of Art. 20-(2), par. 2 of the Nationality Law, the following person has renounced the Japanese Nationality.

Attorney-General
UEDA Shunkichi

TOMASU Katashi
Date of birth: November 3, 1906
Permanent Domicile: No. 384-2, Aza Sugiyama, Niho-machi, Hiroshima-shi, Hiroshima-ken
Domicile: No. 2128, Citron St., Honolulu, Oahu, T.H., U.S.A.
Residence: No. 2128, Citron St., Honolulu, Oahu, T.H., U.S.A.

Ministry of Finance Notification No. 587

August 27, 1949

The Asahi Trust & Banking Corp., United Nations' Property Custodian (No. 6, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo) has been ordered to deliver the following property under custody of the said corporation to the Shell Company of Japan (Formerly Rising Sun Petroleum Co., Ltd.) (No. 58, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken) by September 6, 1949, in accordance with the provision of Article 2 paragraph 1 of the Ordinance concerning the Restitution of Allied Nations' Property pursuant to the Imperial Ordinance concerning Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 294 of 1946).

Minister of Finance
IKEDA Hayato

	Sort	Quantity	Site
1.	Land (Field)	1 *tan* 3 *se* 10 *bu* (Including 25 *bu* of foot-path between rice-fields).	No. 41-2, Aza Maehata, Taketoyo-machi, Chita-gun, Aichi-ken
2.	» (Residential land)	22 *tsubo*	No. 52-2, Aza Tadashirota, Taketoyo-machi, Chita-gun, Aichi-ken
3.	» (Rice-field)	18 »	No. 57, »
4.	» »	27 *bu*	No. 56, »
5.	» (Residential land)	22 *tsubo*	No. 55, »
6.	» »	10 »	No. 54-1-(1), »
7.	» (Residential land)	90 »	No. 54-1, »
8.	» »	20 »	No. 52-2-(1) »
9.	» »	68 »	No. 52-1, »
10.	» »	11 »	No. 51-1, »
11.	» »	213 »	No. 51, »
12.	» (Rice-field)	4 *se* 24 *bu* (and 7 *bu* of foot-path between rice-fields)	No. 50, »
13.	» (Residential land)	22 *tsubo*	No. 49-1, »
14.	» »	154 »	No. 49, »
15.	» (Rice-field)	5 *se* 26 *bu* (and 8 *bu* of foot-path between rice-fields)	No. 48, »
16.	» (Residential land)	102 *tsubo*	No. 47, »
17.	» (Rice-field)	5 *se* 2 *bu* (and 9 *bu* of foot-path between rice-fields)	No. 46, »
18.	» »	1 *se* 2 *bu*	No. 45-2, »
19.	» (Residential land)	81 *tsubo*	No. 45-1, »
20.	» (Rice-field)	7 *se* 1 *bu* (and 4 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 44, »
21.	» »	1 *tan* 4 *se* 3 *bu* (and 20 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 43, »
22.	» (Rice-field)	5 *se* 9 *bu* (and 7 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 42, »
23.	» »	5 *se* 6 *bu* (and 7 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 41, »
24.	» »	7 *se* 6 *bu* (Including 10 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 17-2, »
25.	» »	1 *tan* 4 *se* 13 *bu* (and 14 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 16, »
26.	» »	1 *tan* 6 *bu* (and 13 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 15, »
27.	» »	6 *se* 10 *bu* (and 9 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 14, »
28.	» »	20 *bu*	No. 13-2, »
29.	» »	2 *se* 15 *bu*	No. 13-1, »
30.	» »	3 *se* 2 *bu* (and 8 *bu* of foot-path between rice-field)	No. 12, »
31.	» »	3 *se* 1 *bu*	No. 11-2, »
32.	» »	1 *tsubo*	No. 11-1, »
33.	Buildings (41 houses)	Total 562.2 *tsubo*	No. 51, »
34.	All of property except lands and buildings belonging to the Taketoyo Oil Depot (No. 51, Aza Tadoshirota, Taketoyo-machi, Chita-gun, Aichi-ken).		
35.	Land (Residential land)	213.5 *tsubo*	No. 298, Aza Furuyashiki, Oaza Kamikogai, Hitomi-mura, Kita-aizu-gun, Fukushima-ken
36.	Land (Field)	1 *tan* 3 *se* 15 *bu*	Aza Furuyashiki Igo of Oaza, No. 300, »
37.	» »	1 *tan* 4 *se* 1 *bu*	Aza Shimobatake, Oaza, No. 97, »
38.	Building	7 houses Total 52.39 *tsubo*	No. 298, Aza Furuyashiki, »
39.	All property except land and building belonging to Wakamatsu Oil Depot (No. 298, Aza Furuyashiki, Oaza Kamikogai, Hitomi-mura, Kita-aizu-gun, Fukushima-ken).		

Ministry of Finance Notification No. 588

August 27, 1949

It is hereby notified that the United Nations' Property Custodian of the following property belonging to the Shell Company of Japan (Formerly Rising Sun Petroleum Co., Ltd.) has been released as follows, in accordance with the provisions of Article 4 paragraph 2 of the Enforcement Rules of Enemy Property Administration Law (Imperial Ordinance No. 1179 of 1941).

Minister of Finance
IKEDA Hayato

	United Nations' Property	Address & Trade Name of United Nations' Property Custodian
1.	All Property belonging to Taketoyo Oil Depot (No. 51, Aza Tadashirota, Taketoyo-machi, Chita-gun, Aichi-ken)	Asahi Trust and Banking Corp. No. 6, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo
2.	All property belonging to Wakamatsu Oil Depot (No. 298, Aza Furuyashiki, Oaza, Kamikogai, Hitomi-mura, Kita-aizu-gun, Fukushima-ken)	»

Ministry of Finance Notification No. 589

August 27, 1949

Kyusaku Ito (No. 80, Aza Satonaka, Taketoyo-machi, Chita-gun, Aichi-ken) has been ordered to conclude lease contract with the term up to Nov. 20, 1956 regarding the following property with the Shell Company of Japan (Formerly Rising Sun Petroleum Co., Ltd.) (No. 58, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken), in accordance with the provition of Article 2 paragraph 1 of the Ordinance concerning the Restitution of Allied Nations' Property pursuant to the Imperial Ordinance concerning Orders to be issued in Consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 294 of 1946).

Minister of Finance
IKEDA Hayato

Land located at No. 8-1, Aza Tadashiroda, Taketoyo-machi, Chita-gun, Aichi-ken..... 29.5 *tsubo*.

Ministry of Finance Notification No. 590

August 27, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Koun Time Savings of the Fukuai-mura Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: "Koun" Time Savings of the Fukuai-mura Agricultural Co-operative Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From September 1, 1949 to September 30, 1949
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums.

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥2,000	1
Second	500	10
Third	100	50
Fourth	50	95
Fifth	30	844
Total		1,000

5. Date of Drawing: October 5, 1949
6. Starting Date of Payment of Premiums: October 10, 1949
7. Stamp Duties of Certificates of Savings: Certificates of savings shall be besignated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 591

August 27, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Memorial Time Savings of the Anniversary of the Foundation of the Ekiya-machi Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: Memorial Time Savings of the Anniversary of the Foundation of the Ekiya-machi Agricultural Co-operative Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From September 1, 1949 to September 20, 1949
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums.

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥1,500	1
Second	500	10
Third	100	55
Fourth	50	100
Fifth	30	834
Total		1,000

5. Date of Drawing: September 6, 1949
6. Starting Date of Payment of Premiums: October 1, 1949
7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 592

August 27, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Kyoei Time Savings of the Tote-mura" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: "Kyoei" Time Savings of the Tote-mura
2. Conditions:
   (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From September 1, 1949 to September 30, 1949
4. Premiums: One right of the drawing shall be given to each contract and 1,000 right of drawing make one set with the following premiums.

Grade	Premiums	Number of winnings
First	¥2,000	1
Second	500	10
Third	100	50
Fourth	50	100
Fifth	30	839
Total		1,000

5. Date of Drawing: October 5, 1949
6. Starting Date of Payment of Premiums: October 10, 1949
7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 593

August 27, 1949

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Koun Time Savings of the Mino-mura Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance
IKEDA Hayato

1. Name: "Koun" Time Savings of the Mino-mura Agricultural Co-operative Association
2. Conditions:
   (1) Term of contract: One year
   (2) Amount of savings: ¥2,000 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From September 1, 1949 to September 30, 1949
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 250 rights of drawing make one set with the following premiums.

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥3,000	1
First	2,000	2
Second	500	6
Third	100	50
Fourth	50	100
Fifth	10	91
Total		250

5. Date of Drawing: October 5, 1949
6. Starting Date of Payment of Premiums: October 6, 1949
7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Tax Administration Agency Notification No. 21

August 27, 1949

A part of Notification which designates Liquor Sellers (Tax Administration Agency Notification No. 1, July, 1949) shall be amended as follows:

Director of Tax Administration Agency
TAKAHASHI Mamoru

Following one column shall be added after No. 64.

65	Niigata Pref. Liquors Wholesale Co-operative Association	292-2, Nibancho, Higashinakadori, Niigata-shi, Niigata-ken	TANAKA Daigoro

---

Ministry of Welfare Notification No. 170

August 27, 1949

The Ministry of Welfare Notification No. 95 of Nov., 1948, (Rules for the Vaccinations against Small-pox, Diphtheria, Typhoid Fever, Paratyphoid, Typhus and Cholera, under Article 6 of the Enforcement Regulations governing the Preventive Vaccination Law) shall be partially amended as follows:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

In paragraph 2 of the Rules for the Execution of Vaccination against Smell-pox, Rules for the Execution of the Anti-diphtheria Inoculation and Rules for the Execution of the Anti-typhoid Fever and Anti-para typhoid inoculations, and in paragraph 1 of the Rules for the Execution of Anti-typhus Inoculation and Rules for the Execution of Anti-Cholera Inoculation, Ministry of Welfare Ordinance No. 32 of Nov., 29, 1947 subject: "Regulations of Official Test of Manufacturing Biological Preparations" shall be amended as "Regulations for the Control of Manufacture and Assay of the Biologic Products (Ministry of Welfare Ordinance No. 8 of 1949)."

Paragraph 3 of the Rules for the Execution of Vaccination against Small-pox shall be amended as follows:

3. Means for the storage of vaccine and the term of its validity.

   The vaccine shall be kept under 5°C, or, if possible, under 0°C, until it is used and the term of its validity shall be within 2 months after issue from storage.

Ministry of Welfare Notification No. 171

August 27, 1949

With regard to the preliminary examination of the second dentist's state examination for the fiscal year 1949, under the provisions of Article 12 of the Enforcement Regulations of the Dentist Law, the place, date and time-limit for sub-mitting application for the examination shall be fixed as follows:

Minister of Welfare
HAYASHI Joji

1. Place: Tokyo
2. Date:
   (a) Theoretical examination:
   First theoretical examination
   From September 26, 1949 (Monday)
   To September 28, 1949 (Wednesday)
   Second theoretical examination
   From November 7, 1949 (Monday)
   To November 8, 1949 (Tuesday)
   (b) Practical examination:
   The schedule of the practical examination shall be separately notified in the Official Gazette.
3. Subjects of examination:
   (a) Theoretical examination:
   First theoretical examination
   Anatomy (including Histology), Physiology, Pharmacology, Pathology, Bacteriology.
   Second theoretical examination
   Oral surgery, Conservative dentistry (including Dental filling), Dental prosthesis, Orthodontic dentistry.
   (b) Practical examination:
   Oral surgery, Conservative dentistry (including Dental filling), Dental prosthesis, Orthodontic dentistry.
4. Filing of the application shall be made by September 20, 1949. So the application for the examination shall be submitted to the State Examination Unit, Dental Hygiene Section, Medical Affairs Bureau, Ministry of Welfare by the said date without fail.
5. Form of the application shall be referred to the provisions of Article 13 of the Enforcement Regulations of the Dentist Law. "Furigana" (Japanese phonetic signs) shall be attached to the full name of the applicant.
6. Examination fee (Application for single examination: 300 *yen*: for two; 450 *yen*) shall be paid with revenue stamps which shall be affixed to the written application.
7. The examination card shall be issued at the State Examination Unit, Dental Hygiene Section, Medical Affairs Bureau, Ministry of Welfare from 8:30 a.m. to 12 a.m. on September 24, 1949.
8. Those who passed the first theoretical examination, the second theoretical examination and the practical examination shall be informed directly on each occasion.

Ministry of Agriculture and Forestry
Notification No. 246

August 27, 1949

In accordance with the provisions of Art. 3 of the Indirect Fertilizer Dealing Restriction Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 74 of 1942); the following permits are granted.

Ministry of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

1. Name and address of the licensed dealers:
   Kokudo Keikaku Kogyo Kabushiki Kaisha (Joint-stock Company) No. 191, 3-chome, Onden-machi, Shibuya-ku, Tokyo.
2. Name of indirect fertilizer:
   Soluble manganic fertilizer
3. Name of raw materials and outline of manufacturing method:
   Manganic crinkers are obtained by adding dilute sulphuric acid to manganese and then the crinkers are reduced to powder.
4. Guaranteed percentage of soluble manganese:
   MnO 15.00%
5. The manufacturing plant is limited to the following:
   No. 27, Hatsushima-cho, Amagasaki-shi, Hyogo-ken. Kokudo Keikaku Kogyo Kabushiki Kaisha Amagasaki Kojo.
6. Terms of Sale:
   1) Sales period Up to January 31, 1950
   2) Both guaranteed certificate and directions note as follows are to be labelled on the outside of respective containers.

(Directions)

1. No more manganese than that retained in soil is needed in general. Too much application of manganese still become rather injurious to crops.
2. The effect of manganese is marked in the following cases. In such cases, application of manganese shall not be more than 3.5 *kamme* per *tan*.
   (A) In case where the leaves of crops may be afflicted with downy mildew (if afflicted, green color in veins become yellowish gradually) due to the lack of manganese.
   (B) In case where rice plant may be afflicted with root rot disease or with sesame leaf spot in shooting season frequently which may result in lodging.

Ministry of Agriculture and Forestry
Notification No. 247

August 27, 1949

As based on the Regulations for Granting Government Allotments and Subsidies (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 41 of 1949), the Regulation of Granting Subsidies for the Facilities for Extending the Raw Silk Industry shall be enacted as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

The Regulation of Granting Subsidies for the Facilities for Extending the Raw Silk Industry

Article 1. As based upon the provisions of Art. 16 of the Local Finance Law (Law No. 109 of 1948), the Minister of Agriculture and Forestry shall grant subsidies, in accordance with the provisions of this Regulation, to To, Do, Fu and prefectures for the expenses required for the facilities for extending the raw silk industry.

Article 2. The expenses provided in the preceding Article shall be:

(1) Salaries and travelling expenses required for the installation of the officials in charge of extending the disposition of cocoons.
(2) Salaries and travelling expenses required for the installation of the officials relating to the enforcement of the Raw Silk Reeling Law (Law No. 29 of 1932).
(3) Salaries and travelling expenses required for the installation of the officials in charge of the improvement and encouragement of the raw silk industry.
(4) Salaries and travelling expenses required for the installation of the officials in charge of the expansion and registration of mulberry-fields.
(5) Salaries and travelling expenses required for the installation of the officials in charge of the management of reproductive silkworm eggs.
(6) Salaries and travelling expenses required for the installation of the officials in charge of the prevention of sericultural diseases.
(7) Travelling expenses required for the extension of the counter-measures for the sericulture.
(8) Travelling expenses required for the liaison of the economic surveys on sericulture.

2 The subsidies shall be granted within the limits of one half of the expenses enumerated in the preceding paragraph.

Article 3. The following papers shall be, for each item mentioned in the preceding Article par. 1, attached to an application for a subsidy to be submitted in accordance with the provisions of Art. 3 of the Regulations for Granting Government Allotments and Subsidies (hereinafter simply referred to as the Regulations), together with three sets of copies:

(1) A statement of business project (in the form No. 1 annexed hereto).
(2) A statement of estimated receipts and disbursements (in the form No. 2 annexed hereto).
(3) Other papers which the Minister of Agriculture and Forestry deems necessary.

Article 4. In case To, Do, Fu or prefecture intends to make an important charge in any particular to be stated in the papers mentioned in the preceding Article, it shall notify the Minister of Agriculture and Forestry in advance.

2 In case the Minister of Agriculture and Forestry has received a notice mentioned in the preceding paragraph, he may, if he deems it necessary, instruct an alteration in the changed particulars notified.

Article 5. In a statement of business results and a statement of settled receipts and disbursements to be submitted in accordance with the provisions of Art. 7 of the Regulations shall be prepared in the forms No. 1 and No. 2 annexed hereto respectively.

2 The Minister of Agriculture and Forestry may, besides of a statement of business results and a statement of settled receipts and disbursements, ask for such papers as he deems necessary.

Supplementary Provision:

This Regulation shall be applicable as from April 1, 1949.

Annexed Form. No. 1

Statement of Business Project (or Statement of Business Results)

Affairs in charge	Officials exclusively in charge	Expenditures required			Subsidy applied for (or National Subsidy)			Remarks
	Governmental Full name Position	Basic Salary	Travelling Expenses	Total	Basic Salary	Travelling Expenses	Total	

Annexed Form No. 2

Statement of Estimated Receipts and Disbursements (or Statement of Settled Receipts and Disbursements)

Receipts

Classification	Budget for current year (or Settled amount)	Budget for previous year (or Budget)	Comparison	Remarks
State Subsidy				¥_____ for _____ business ¥_____ for _____ business
Prefectural (or To, Do, Fu) Expenditures				Breakdown in accordance with the classification of State Subsidy

Disbursements

Classification	Budget for current year (or Settled Amount)	Budget for previous year (or Budget)	Comparison	Remarks
_____ business Salary Travelling expenses				
_____ business Salary Travelling expenses				
Total				

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 248

August 27, 1949

In accordance with the provisions of Article 4 paragraph 8 of the Sugar Demand and Supply Adjustment Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 42 of 1949) and regardless of the Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 221 of 1949, the form of the sugar purchasing pass-book for household use to be issued by the Governor of Tokyo-to for the fiscal year 1949–50 shall be determined as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
MORI Kotaro

Form:

(Face) Printing in green on blue ground.

(Back) Printing in blue on white ground.

(The forms omitted)

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 249

August 27, 1949

In accordance with the provision of Art. 3 par. 1 of Designated Agricultural and Forest Products Inspection Law, the standards of "Rush products" which come under the heading of Designated Agricultural and Forest Products shall be set up as listed below and this Notification shall come into force as from September 26, 1949.

Minister of Agricultute and Forestry
MORI Kotaro

Standards of Rush-Products

1. "Tatami-omote" or Rush matting.

Standard number	Description	Grade	Width (in *shaku*)	Length (in *shaku*)	Warp: Kind	Warp: Number	Weight (in *momme*)
1	Cotton thread (warp) rush	1st	3.15	6.6	Cotton	134	380 and over
2	(woof) in full length,	2nd	and over	and over	thread	and over	340 »
3	"Kyoma" size (3.15×6.6 *shaku*)	3rd					290 »
4	»	1st	3.00	6.3	»	128	350 »
5	"Saburoku" size	2nd	»	»		»	310 »
6	(3×6 *shaku*)	3rd					260 »
7	»	1st	2.90	6.2	»	124	340 »
8	"Gohaku" size	2nd	»	»		»	290 »
9	(5×8 *shaku*)	3rd					240 »
10	Cotton thread (warp) rush	1st	3.15	6.6	»	134	360 »
11	(woof) contains short	2nd	»	»		»	330 »
12	stems, "Kyoma" size	3rd					300 »
13	»	1st	3.00	6.3	»	128	340 »
14	"Saburoku" size	2nd	»	»		»	310 »
15		3rd					280 »
16	»	1st	2.90	6.2	»	124	300 »
17	"Gohaku" size	2nd	»	»		»	280 »
18		3rd					260 »
19	Flax thread (warp), rush	Special	3.15	6.6	Flax	134	450 »
20	(woof) in full length,	1st	»	»	yarn	»	400 »
21	"Kyoma" size	2nd					360 »
22	(3.15×6.6 *shaku*)	3rd					310 »
23	»	Special	3.00	6.3	»	128	420 »
24	"Saburoku" size	1st	»	»		»	380 »
25		2nd					340 »
26		3rd					300 »
27	»	Special	2.90	6.2	»	124	400 »
28	"Gohaku" size	1st	»	»		»	360 »
29		2nd					320 »
30		3rd					280 »
31	Flax thread (warp)	1st	2.90	6.2	»	118	320 »
32		2nd					300 »
33		3rd					270 »
34	Flax thread (warp), rush	1st	3.15	6.6	»	134	400 »
35	(woof) contains short	2nd	»	»		»	370 »
36	stems, "Kyoma" size	3rd					340 »
37	»	1st	3.00	6.3	»	128	360 »
38	"Saburoku" size	2nd	»	»		»	330 »
39		3rd					300 »
40	»	1st	2.90	6.2	»	124	320 »
41	"Gohaku" size	2nd	»	»		»	300 »
42		3rd					280 »
43	Flax thread (warp) rush	1st	3.15	6.6	»	134	600 »
44	(woof) with one joint in	2nd	»	»		»	550 »
45	the middle	3rd					450 »

46	Flax thread (warp)	1st	3.15	6.6	"	88	380	"
47	"Hachihachi"	2nd	"	"		"	340	"
48	"Mezeki" weave, rush (woof) in full length, "Kyoma" size	3rd					300	"
49	Flax thread (warp) "Mezeki" weave rush (woof) in full length, "Kyoma" size	1st	3.15	6.6	"	90	330	"
50		2nd	"	"		"	280	"
51	"	1st	3.15	6.3	"	78	250	"
52	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	220	"
53	Flax thread (warp) "Mezeki" weave rush (woof) contains short stems, "Kyoma" size	1st	3.15	6.6	"	80	330	"
54		2nd	"	"		"	300	"
55	"	1st	3.10	6.3	"	78	270	"
56	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	240	"
57	Paper threas (warp) rush (woof) in full length, "Kyoma" size	1st	3.15	6.6	paper yarn	134	380	"
58		2nd	"	"		"	350	"
59		3rd					320	"
60	"	1st	3.00	6.3	"	128	350	"
61	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	320	"
62		3rd					290	"
63	"	1st	2.90	6.2	"	124	310	"
64	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	280	"
65		3rd					250	"
66	Paper thread (warp) rush (woof) contains short stems, "Kyoma" size	1st	3.15	6.6	"	134	400	"
67		2nd	"	"		"	370	"
68		3rd					340	"
69	"	1st	3.00	6.3	"	128	360	"
70	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	330	"
71		3rd					300	"
72	Paper thread (warp), rush (woof) with one joint in the middle	1st	3.15	6.6	"	134	510	"
73		2nd	"	"		"	480	"
74		3rd					450	"

2. "Ao-omote" or Chinese mat grass (three cornered grass) matting.

Standard number	Description	Grade	Width (in *shaku*)	Length (in *shaku*)	Warp: Kind	Warp: Number	Weight (in *momme*)	
101	"Ao-omote" Flax thread (warp) mat grass (woof) in full length, "Kyoma" size	Specially Superior:	3.20 and over	6.6 and over	Flax thread	84 and over	600 and over	
102		Special					550	"
103		1st					500	"
104		2nd					450	"
105		3rd					400	"
106	"	Special	3.10	6.3	"	78	450	"
107	"Saburoku" size	1st	"	"		"	400	"
108		2nd					350	"
109		3rd					300	"
110	"Flax thread (warp), mat grass (woof) contains short stems, "Kyoma" size	1st	3.24	6.6	"	84	400	"
111		2nd	"	"		"	350	"
112	"	1st	3.10	6.3	"	78	350	"
113	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	300	"
114	Cotton thread (warp) mat grass in full length (woof)	1st	3.24	6.6	Cotton thread	84	450	"
115		2nd	"	"		"	400	"
116	"Kyoma" size	3rd					350	"
117	Paper thread (warp), mat grass in full length (woof)	1st	3.24	6.6	Paper thread	84	450	"
118		2nd	"	"		"	400	"
119	"Kyoma" size	3rd					350	"

3. "Goza" matting in roll and in regular sizes

Standard number	Description	Grade	Width (in *shaku*)	Length (in *shaku*)	Warp: Kind	Warp: Number	Weight (in *momme*)	
201	Cotton thread (warp) rush (woof) in full length, unknitted edges "Kyoma" size	1st	3.15 and over	132 and over	Cotton thread	134 and over	5,600 and over	
202		2nd					5,000	"
203	"	1st	3.00	126	"	128	5,100	"
204	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,500	"
205	"	1st	2.90	122	"	124	4,800	"
206	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,200	"
207	Cotton thread (warp) 180 line model, rush in full length, unknitted edges, "Kyoma" size	1st	3.15	132	Cotton or flax thread	172	5,600	"
208		2nd	"	"		"	5,000	"
209	"	1st	3.00	126	"	164	5,100	"
210	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,500	"
211	"	1st	2.90	122	"	160	4,800	"
212	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,200	"
213	Cotton thread (warp), rush (woof) contains short stems, unknitted edges "Kyoma" size	1st	3.15	132	Cotton thread	135	5,900	"
214		2nd	"	"		"	5,300	"
215	"	1st	3.00	126	"	128	5,400	"
216	"Saburoku"	2nd	"	"		"	4,800	"
217	"	1st	2.90	122	"	124	5,100	"
218	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,500	"
219	Cotton thread (warp) 150 line model, rush (woof) in full length, unknitted edges, "Kyoma" size	1st	3.15	132	"	133	5,000	"
220		2nd	"	"		"	4,400	"
221	"	1st	3.00	126	"	127	4,700	"
222	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,100	"
223	"	1st	2.96	122	"	123	4,400	"
224	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	3,800	"
225	"	1st	2.34	132	"	97	4,100	"
226	"Medium" size	2nd	"	"		"	3,500	"
227	Cotton thread (warp) 150 line model, rush (woof) contains short stems, unknitted edges, "Kyoma" size	1st	3.15	132	"	133	5,200	"
228		2nd	"	"		"	4,600	"

229	"	1st	3.00	126	"	127	4,900	"
230	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,300	"
231	"	1st	2.90	122	"	123	4,600	"
232	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,000	"
233	"	1st	2.36	132	"	97	4,300	"
234	"Medium" size	2nd	"	"		"	3,700	"
235	Paper thread (warp) rush	1st	3.15	132	Paper	134	6,000	"
236	(woof) in full length, unknitted edges, "Kyoma" size	2nd	"	"	thread	"	5,400	"
237	"	1st	3.00	126	"	128	5,400	"
238	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,800	"
239	"	1st	2.90	122	"	124	5,100	"
240	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,500	"
241	Paper thread (warp) rush	1st	3.15	132	"	134	6,000	"
242	(woof) contains short stems, unknitted edges, "Kyoma" size	2nd	"	"		"	5,400	"
243	"	1st	3.00	126	"	128	5,400	"
244	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,800	"
245	"	1st	2.90	122	"	124	5,100	"
246	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,500	"
247	Paper thread (warp) 150	1st	3.15	132	"	133	5,400	"
248	line model, rush (woof) in full length, unknitted edges, "Kyoma" size	2nd	"	"		"	4,800	"
249	"	1st	3.00	126	"	127	5,100	"
250	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,500	"
251	"	1st	2.90	122	"	124	4,800	"
252	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,200	"
253	"	1st	2.36	132	"	97	4,400	"
254	"Medium" size	2nd	"	"		"	3,800	"
255	Paper thread (warp) 150	1st	3.15	132	"	133	5,400	"
256	line model, rush (woof) contains short stems, unknitted edges, "Kyoma" size	2nd	"	"		"	4,800	"
257	"	1st	3.00	126	"	127	5,100	"
258	"Saburoku" size	2nd	"	"		"	4,500	"
259	"	1st	2.90	122	"	123	4,800	"
260	"Gohaku" size	2nd	"	"		"	4,200	"
261	"	1st	2.36	132	"	97	4,400	"
262	"Medium" Width	2nd	"	"		"	3,800	"
263	"Morome" Weave,	1st	2.52	132	Cotton	132	4,400	"
264	252 line warp type, unknitted edges	2nd	"	"	or flax thread	"	3,800	"
265	"	1st	2.36	132	"	124	3,800	"
266	236 line warp type, unknitted edges	2nd	"	"		"	3,400	"

267	"Morome" weave,	1st	2.10	132	"	112	3,500	"
268	210 line warp type, unknitted edges	2nd	"	"		"	3,400	"
269	"Taisho Morome" weave	1st	3.15	132	"	300	7,500	"
270	unknitted edges, "Kyoma" size	2nd	"	"		"	6,800	"
271	"Mezeki" weave, 2.9 *shaku* in width, unknitted edges		2.9 "	120 "	"	185 "	3,200	"
272	"Mezeki" weave, 2 *shaku* in width, unknitted edges, (thin)		2.0 "	121 "	"	225 "	2,000	"
273	"Mezeki" weave, 1.8 *shaku* in width, unknitted edges, (thick)		1.8 "	121 "	"	159 "	1,700	"
274	Chinese mat grass matting, flax thread (warp),	1st	3.15	132	Flax	84	9,000	"
275	mat grass (woof) in full length, "Kyoma" size	2nd	"	"	thread	"	8,000	"
276	Cotton thread (warp),	1st	2.90	120	Cotton	90	4,400	"
277	large seam, selvaged	2nd	"	"	thread	"	3,800	"
278	Flax thread (warp), large	1st	2.90	120	Flax	90	4,600	"
279	seam, selvaged	2nd	"	"	thread	"	4,000	"
280	Paper thread (warp),	1st	2.90	120	Paper	90	4,600	"
281	large seam, selvaged	2nd	"	"	thread	"	4,000	"
282	Flax thread (warp), large	1st	3.00	6.0	Flax	64	280	"
283	seam, selvaged, "Ken" size	2nd	"	"	thread	"	250	"
284	Flax thread (warp) medium width, large seam,	1st	2.60	5.0	"	60	180	"
285	selvaged, "Ken" size	2nd	"	"		"	150	"
286	Paper thread (warp),	1st	3.00	6.0	Paper	64	280	"
287	large seam, selvaged, "Ken" size	2nd	"	"	thread	"	250	"
288	Paper thread (warp),	1st	2.60	5.0	"	60	180	"
289	medium width large seam, selvaged, "Ken" size	2nd	"	"		"	150	"

4. "Usuberi-goza" or rush matting lined with straw mat.

Standard number	Description	Grade	Width (in *shaku*)	Length (in *shaku*)	Standard of material used: Rush matting (right side)	Standard of material used: Straw mat (lining)
			No less than	No less than	Correspond to standard number or selvaged matting mentioned in this list	Second grade or better straw mat of "Saburoku" (3×6) or "Sanhichi" (3×7) size
301	Cotton thread (warp) rush	1st	3.15	6.3	201	Ditto
302	(woof) in full length, "Usuberi" "Kyoma" size	2nd			202	"
303	" "Suburoku" size	1st	3.00	6.0	203	"
304		2nd			204	

305 306	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.90	5.8	205 206	»
307 308	Cotton thread (warp) 180 line type, rush in full length, "Usuberi" "Kyoma" size	1st 2nd	3.15	6.3	207 208	»
309 310	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.0	209 210	»
311 312	» "Gohoku" size	1st 2nd	2.90	5.8	211 212	»
313 214	Cotton thread (warp), rush (woof) contains short stems, "Usuberi", "Kyoma" size	1st 2nd	3.15	7.3	213 214	»
315 316	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.0	215 216	»
317 318	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.90	5.8	217 218	»
319 320	Flax thread (warp) "Mezeki" weave, rush in full length, "Usuberi", "Kyoma" size	1st 2nd	3.15	6.8	49 50	»
321 322	» "Saburoku size	1st 2nd	3.00	6.0	51 52	»
323 324	Paper thread (warp), rush in full length, "Usuberi", "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.3	235 236	»
325 326	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.0	237 238	»
327 328	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.90	5.8	239 240	»
329 330	Paper thread (warp), rush (woof) contains short stems, "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.5	241 242	»
331 332	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.0	243 244	»
333 334	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.90	5.8	245 246	»
335 336 337 338	Chinese mat grass "Usuberi"	Spicial 1st 2nd 3rd	2.90	5.8	106 107 108 109	»

5. "Uwashiki-goza" or rush matting with borders.

Standard number	Description	Grade	Width (in *shaku*)	Length (in *shaku*)	Standard of material	
					Matting	Border-fabric
			No less than	No less than	Standard number of matting in this list	Standard No. 2 of paper or fabrics for borders of matting or standard No. 2 of woven flax for borders
401 402	Cotton thread (warp), rush in full length, matting with borders, "Kyoma" size	1st 2nd	3.15	6.4	201 202	Ditto »

403 404	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.1	203 204	»
405 406	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.85	5.9	205 206	»
407 408	Cotton thread (warp) 180 line type, rush in full length, matting with borders, "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.4	207 208	»
409 410	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.1	209 210	»
411 412	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.85	5.9	211 212	»
413 414	Cotton thread (warp), rush (woof) contains short stems, matting with borders, "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.4	213 214	»
415 416	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.1	215 216	»
417 418	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.85	5.9	217 218	»
419 420	Cotton thread (warp), 150 line type, rush in full length, matting with borders, "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.4	219 220	»
421 422	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.1	221 222	»
423 424	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.85	5.9	223 224	»
425 426	» medium width	1st 2nd	2.36	6.4	225 226	»
427 428	Cotton thread (warp), 150 line type, rush contains short stems, matting with boarders, "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.4	227 228	»
429 430	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.1	229 230	»
431 432	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.85	5.9	231 232	»
433 434	» medium width	1st 2nd	2.36	6.4	233 234	»
435 436	Paper thread (warp), rush in full length, matting with borders, "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.4	235 236	»
437 438	» "Saburoku" size	1st 2nd	3.00	6.1	237 238	»
439 440	» "Gohaku" size	1st 2nd	2.85	5.9	239 240	»
441 442	Paper thread (warp), rush contains short stems, matting with borders, "Kyoma"	1st 2nd	3.15	6.4	241 242	»

443	» "Saburoku" size	1st	3.00	6.1	243	»
444		2nd			244	
445	» "Gohaku" size	1st	2.85	5.9	245	»
446		2nd			246	
447	Paper thread (warp), 50 line type, rush in full length, matting with borders, "Kyoma"	1st	3.15	6.4	247	»
448		2nd			248	
449	» "Saburoku" size	1st	3.00	6.1	249	»
450		2nd			250	
451	» "Gohaku" size	1st	2.85	5.9	251	»
452		2nd			252	
453	» medium width	1st	2.36	6.4	253	»
454		2nd			254	
455	Paper thread (warp) 150 line type, rush contains short stems, matting with borders, "Kyoma"	1st	3.15	6.4	255	»
456		2nd			256	
457	» "Saburoku"	1st	3.00	6.1	257	»
458		2nd			258	
459	» "Gohaku"	1st	2.85	5.9	259	»
460		2nd			260	
461	» medium width	1st	2.36	6.4	261	»
462		2nd			262	
463	Chinese mat grass matting with borders, "Kyoma"	1st	3.15	6.4	274	»
		2nd			275	

6. "Kigoza" matting for wearing purposes.

Standard number	Description		Width (in *shaku*)	Length (in *shaku*)	Warp		Weight (in *momme*)
					Kind	Number	
			more than	more than		more than	more than
501	Flax thread (warp)	No. 1	2.60	5.2	Flax thread	60	130
502	»	No. 2	2.35	6.5	»	60	140
503	»	No. 3	2.35	4.5	»	60	100
504	»	No. 4	2.10	4.5	»	50	90
505	»	No. 5	1.80	4.5	»	40	60
506	Cotton thread (warp)	No. 1	2.60	5.2	Cotton thread	88	120
507	»	No. 2	2.45	4.8	»	84	100
508	»	No. 3	2.15	4.5	»	60	90
509	»	No 4	1.80	3.8	»	50	60
510	»	No. 5	1.25	4.5	»	40	60
511	»	No. 6	2.20	120.0	»	60	3,600
512	»	No. 7	2.40	120.0	»	50	2,800

Notes:

1. Quality, color, lustre, weave, selvage, border and finish of the abovementioned matting shall be graded in accordance with the standards of those provided for separately.
2. The intensity of paper thread to be used as warp for weaving rush matting (standard Nos. 58 to 74 inclusive) and Chinese mat grass matting (standard Nos. 118 and 119) shall be more than 3.8 kilograms.

3. The intensity of paper thread to be used as warp for weaving any long matting (standard Nos. 235 to 262 inclusive and standard Nos. 280, 281, 286, 287, 288 and 289 shall be more than 2.2 kilograms.
4. The weight of rush matting (standard Nos. 1 to 74 inclusive) and selvaged long matting (standard Nos. 201 to 273 inclusive) shall be 90 per cent or more of the weight of the "matting with unknitted edges".
5. The weight of selvaged Chinese mat grass matting and long rush matting (Standard Nos. 101 to 119 inclusive and Standard Nos. 274 and 275) shall be 85 per cent or more of the weight of "matting with unknitted edges".
6. The length of each matting in "Ken" size cut out of long rush matting with selvages (Standard Nos. 201 to 275 inclusive) and long rush matting with large seams and selvages (Standard Nos. 276 to 281 inclusive) shall be one twentieth minus 4 *sun* of the length prescribed in this list.
7. The weight of rush matting (Standard Nos. 1 to 42 inclusive and Nos. 46 to 71 inclusive), Chinese mat grass matting (Standard Nos. 101 to 119 inclusive) and long rush "Goza" matting (Standard Nos. 201 to 275 inclusive) fringe of which cropped off shall be 95 per cent or more of the respective weight of those prescribed in this list.
8. The weight of rush matting, each rush stem in woof having a joint in the middle and having Standard Nos. 43 to 45 inclusive and Nos. 72 to 74 inclusive shall be 85 per cent or more of the weight respectively prescribed in this list.

Maritime Safety Board Notification (File N) No. 4

August 27, 1949

Information concerning establishment, alteration, etc. in Aids to Navigation and guides to navigators, have been published as follows:

Director of Maritime Safety Board
OKUBO Takeo

(Paragraphs 616—634)

616 Hokkaido, S. coast—Akkesi Harbor Radiobeacon established

Description: Akkesi Radiobeacon Station was established on the north shore of the entrance to Akkesi Lake.
Position: 43°02′49″N., 144°51′34″E.
Call sign: JNM
Characteristic signal: FC
Power: 25 watts A1 and A2.
Frequency: 315 kc. A1 and A2 (non-directional wave).
Range: 50 km.
Hours of transmission: On request.
Remarks: Continuous watch will be maintained for 375 kc. and 500 kc. A1 and A2.
Charts: 30 (Akkesi Wan)-26-34-3-1070-1006-1022.
Publications: Pub. 3A, Hokkaido Coast Pilot, p. 70-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 5501.5 (inserted).
Authority: Lighthouse Division. (692069)
(August 27, 1949)

(Notification by Navigational Aids Law)

617 (T.)* Honsyu, N. coast Mutu Gulf—O Sima Information about light

Description: Mutu O Sima Light previously reported changed the period temporarily was restored to normal operation on August 16, 1949.
Position: North end of O Sima.
41°00.8′N., 140°52.5′E. (approx.)
Abridged description: Fl. ev. 15 sec. 42m. 18M.
Alteration: Characteristic:—Flashing white every 15 sec.
Others remain unchanged.

Charts 143-1159-10.

Publications Pub. 1B, Honsyu Coast Pilot, Vol. II, p. 192–Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1016.5–H.O. Light List Vol. II (1947), No. 718–N.M. No. 21 (366), 1949 (canceled).

Authority Lighthouse Division. (692072(2))
(August 27, 1949)
(Notification by Navigational Aids Law)

618 **Honsyu, N. coast—Ominato Harbor Fairway buoys non-existent**

Description Following 13 Fairway buoys in Ominato Harbor do not exist and those will be expunged from the chart.

Position
(a) Red conical buoy with ball topmark.
About 590 metres 359½° from Asi Saki Light.
41°15.9′N., 141°09.6′E. (approx.)
(b) Red conical buoy with ball topmark.
About 300 metres 309° from above light.
(c) Red conical buoy.
About 530 metres 247° from above light.
(d) Black conical buoy.
About 260 metres 208° from above light.
(e) Red conical buoy.
About 680 metres 239° from above light
(f) Black conical buoy.
About 630 metres 201° from above light.
(g) Red conical buoy.
About 1,050 metres 231° from above light.
(h) Black conical buoy.
About 880 metres 197° from above light.
(i) Red conical buoy.
About 1,240 metres 201½° from above light.
(j) Black conical buoy.
About 1,420 metres 205° from above light.
(k) Black conical buoy.
About 1,820 metres 209° from above light.
(l) Red conical buoy.
About 2,100 metres 217° from above light.
(m) Black conical buoy.
About 2,020 metres 208½° from above light.

Chart 1157 (plan)-(a), (b) 1157.

Authority Hydrographic Office. (527027(2))
(August 27, 1949)

619 (T.) **Keihin Harbor Yokohama—Section IV Information about depth**

Description Reports about depth northern part of Ogi Mati Canal has been received as follows.

Area
(1) Near northern extremity of Ogi Mati Quay and bounded by the following 4 points.
(a) 115 metres 92½° from chimney (easternmost) located near north end of the quay and on the shore.
35°30.4′N., 139°44.0′E. (approx.)
(b) 70 metres 85° from (a) above.
(c) 300 metres 175° from (b) above.
(d) 70 metres 265° from (c) above and on the shore.
(2) Cross of canals and bounded by the following 4 points.
(e) 290 metres 25° from above chimney and corner northeastward of bridge.
(f) 110 metres 90° from (e) above.
(g) 180 metres 180° from (f) above.
(h) 110 metres 270° from (g) above.

(3) Northernmost part of the canal and bounded by the following 4 points.
(e) same point stated in (2) above.
(i) 90 metres 90° from (e) above.
(j) 275 metres 0° from (i) above.
(k) 90 metres 270° from (j) above.

Depth
Area (1) 8.8 to 9.9 metres.
Area (2) 8.6 to 9.8 metres.
Area (3) 8.7 to 9.5 metres.

Charts 67–69.

Publications Pub. 1A, Honsyu Coast Pilot Vol. I, p. 40–Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot (forthcoming), p. 41.

Authority Keihin Harbor Master. (527241 (B) (C) (D))
(August 27, 1949)

620 **Kobe Harbor—Section I, W. side Signal mast non-existent**

Description Signal mast charted north side of Berth "C", Central Wharf (Naka Tottei), does not exist.

Position 34°40.7′N., 135°11.4′E. (approx.)

Notes
(1) Above signal mast will be expunged from the charts.
(2) Pub. 2 suppl., page 9, delete lines 8 through 10.
(3) Pub. 90B, page 116, delete lines 13 through bottom.

Charts 101-150-1103.

Publications Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 73–Pub. 2 Suppl., Supplement to Inland Sea Pilot, p. 9–Pub. 90B. p. 116.

Authority Kobe Harbor Master. (527220 (A))
(August 27, 1949)

621 (T.) **Inland Sea Bisan Seto—Uno Harbor Prohibited area**

Description Harbor construction works are now progressing in the area westward of the railway pier, Uno Harbor, and the passage and anchorage of vessels in the area have been prohibited.

Area Bounded by the line joining the following points and shore line.
(a) A point on the pier about 20 metres northward of red light on the head of the pier.
34°29.4′N., 133°57.3′E. (approx.)
(b) About 50 metres northward of (a) above.
(c) 130 metres 270° from (b) above.
(d) 20 metres 0° from (c) above.
(e) 215 metres 270° from (a) above and on the shore.

Markings Pole exhibiting red flag by day and red light by night has been established about 40 metres northeastward of (e) above and about 70 metres eastward of above pole.

Period July 10, 1949 through March 31, 1950.

Chart 154 (Uno Ko and approaches).

Publication Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 117.

Authority Hirosima Maritime Safety Bureau. (780299(3))
(August 27, 1949)

622 **Inland Sea Suo Nada—Ube Misaki approach Infomation about marks**

(1) Description
Position A framework tower (for boring) exists about 1.8 miles eastward of Ube Misaki.
3,320 metres 88⅔° from conspicuous electric light on Ube Misaki.
33°55.4′N., 131°18.2′E. (approx.)

(2) Description
Position A listing framework tower exists near the south end of Motoyama-no-Su (bank).
5,850 metres 204⅔° from above electric light.

Charts 127–1101.

Publication Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 253.

Authority Hydrographic Office. (⑤ 140)
(August 27, 1949)

623 **Inland Sea Suo Nada—Ube Harbor Existence of buoy**

Description: A spherical buoy exists in Ube Harbor.
Position: 320 metres 352½° from East Breakwater Light (Fl. R.), Ube Harbor. 33°56.2′N., 131°14.6′E. (approx.)
Type: Red spherical buoy.
Charts: 127 (with plan)-1101.
Publication: Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 253.
Authority: Hydrographic Office. (⑤ 140)
(August 27, 1949)

624 **Inland Sea Suo Nada—Ube Harbor Shoal reported**

Description: Shoal with depth 0.7 metre over it exists in Ube Harbor.
Position: 980 metres 44½° from South Breakwater West Light (Occ. R.), Ube Harbor. 33°56.4′N., 131°14.5′E. (approx.)
Depth: 0.7 metre.
Note: Depth of 0.7 metre surrounding 2 metre curve will be charted in above position, and the depth of 1.6 metres surrounding 2 metre curve about 60 metres north-northwestward will be expunged.
Charts: 127 (with plan)-1101.
Publications: Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 253-N.M. No. 21 (373), 1949 (canceled).
Authority: Hydrographic Office. (⑤ 140)
(August 27, 1949)

625 **Kyusyu, S. coast—Yamakawa Harbor Storm signal non-existent**

Description: Storm signal charted about 500 metres southward of Bandokoro Hana does not exists.
Position: About 490 metres 185° from red light, Bandokoro Hana. 31°12.1′N., 130°38.3′E. (approx.)
Notes: (1) On Charts 1201 (with plan) and 221, above storm signal is to be expunged, and on the charts 1221, 1222, 157, 180 and 182A, "(S. Sig.)" inserted in Yamagawa will be expunged.
(2) Pub. 4, page 262, delete bottom line.
(3) Pub. 1004, page 271, delete line 19.
Charts: 1201 (with plan)-221-1221-1222-157-180-182A.
Publications: Pub. 4, Kyusyu Coast Pilot, p. 262-Pub. 1004, Simplified Pilot Kyusyu Coast, p. 271.
Authority: Hydrographic Office. (527108 (A))
(August 27, 1949)

626 **Kyusyu, W. coast Simabara Bay, S. part—Mitigoe-no-Seto Temporary light buoy established**

Description: Mitigoe-no-Seto Temporary Light Buoy has been established about 170 metres south-southwestward of Kodomari.
Position: 1,075 metres 16° from Umeki, Yama (45), Hiai Sima. 32°32.7′N., 130°24.4′E. (approx.)
Abridged description: Fl. ev. 5 sec. 7½ M. (Tempy.)
Details: Characteristic:—Flashing white every 5 seconds
Elevation:—2.4 metres above water.
Visibility:—7.5 metres. Intensity:—60 cp.
Structure:—Black cylindrical iron buoy with framework superstructure.
Charts: 208-170-169-206.
Publications: Pub. 4, Kyusyu Coast Pilot, p. 201-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1130 (inserted).
Authority: Lighthouse Division. (692047(2))
(August 27, 1949)
(Notification by Navigational Aids Law)

627 **Kyusyu, W. coast Simabara Bay—Hyakkanisi Harbor Temporary light buoy established**

Description: Hyakkan Temporary Light Buoy has been established about 1.5 miles west-northwestward of Hyakkanisi Harbor.
Position: 4,220 metres 297⅔° from monument (light), Hyakkanisi. 32°48.0′N., 130°35.0′E. (approx.)
Abridged description: Fl. R. ev. sec. 5½ M. (Tempy.)
Details: Characteristic:—Flashing red every 6 seconds.
Elevation:—2.4 metres above water.
Visibility:—5.5 miles. Intensity:—25 cp.
Structure:—Red cylindrical iron buoy with framework superstructure.
Charts: 169-180.
Publications: Pub. 4, Kyusyu Coast Pilot, p. 196-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1125.5 (inserted). (692070)
Authority: Lighthouse Division. (August 27, 1949)
(Notification by Navigational Aids Law)

628 (T.) **Kyusyu, W. coast Simabara Bay, S. part—Hondo Harbor Light extinguished**

Description: Hondo Harbor Light is now extinguished.
Position: On the shore of Hondo Harbor. 32°27.2′N., 130°11.8′E. (approx.)
Abridged description: F. 6⅜m. 6½M. (U)
Charts: 174-206.
Publications: Pub. 4, Kyusyu Coast Pilot, p. 205-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1129-H. O. Light List Vol. II (1947), No. 2126.
Authority: Lighthouse Division. (681034)
(August 27, 1949)
(Notification by Navigational Aids Law)

629* **Kyusyu, W. coast Hirado Seto—Tasuke Harbor Light restored and changed**

Description: Tasuke Harbor Light previously reported not burning has been relighted. The light now shows fixed red and is visible 6.5 miles.
Position: On Tomyo Saki, North side of the entrance. 33°23.2′N., 129°33.7′E. (approx.)
Abridged description: F. R. 22m. 6½M. (U)
Alteration: Characteristic:—Fixed red. Visibility:—6.5 miles. Intensity:—32 cp.
No other change.
Charts: 193-165-198.
Publications: Pub. 4, Kyushu Coast Pilot, p. 101-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1072-N. M. No. (573), 1949 (canceled).
Authority: Lighthouse Division. (692068)
(August 27, 1949)
(Notification by Navigational Aids Law)

630 **Malacca Strait, E. shore Klang Strait, N. entrance—Angsa Bank Light vessel reestablished**

Description: Angsa Bank Light Vessel previously reported removed has been reestablished and changed as follows.
New position: Northwestern extremity of Angsa Bank. 3°20′00″N., 101°00′10″E.
Abridged description: Fl. ev. 5 sec. 10M. (U)
Details: Characteristic:—Flashing white every 5 seconds (flash 0.5 second, eclipse 4.5 seconds).
Elevation:—9.1 metres above water. Visibility:—10 miles.
Structure:—Red hull with framework tower amidship.
The light vessel is unwatched.

Note — The note "(Removed)" marked to the light vessel will be expunged.
Charts — 633-636-620.
Publications — Pub. 17, Malacca Strait Pilot, p. 180-N. M. No. 7 (91), 1943 (canceled).
Authority — U.S.N.M. No. 14 (1873), No. 29 (3882), 1949.

(August 27, 1949)

631 Philippine Is. Luzon, W. coast—Manila Bay Information about obstruction

Description — An obstruction, with a least depth of 4.3 metres (14 ft.) over it, and marked by a conical buoy, exists about 1.2 miles northeastward of Sangley Point.
Position — 2,195 metres 43° from Sangley Point Light.
14°30.8′N., 120°55.9′E. (approx.)
Depth — 4.3 metres.
Type of buoy — Red and black horizontal banded conical buoy.
Note — Depth of 4.3 metres surrounded by danger line and marked "Obstruction" will be charted in above position, and above stated buoy will be charted close near the obstruction.
Charts — 648-647.
Publication — Pub. 15A, Philippine Is. Pilot Vol. I, p. 102.
Authority — U.S.N.M. No. 29 (3908), 1949.

(August 27, 1949)

632 Borneo, E. coast—Balik Papan Bay Buoyage

(1) Description — A mooring buoy exists about 5.8 miles southeastward of Tokong.
Position — 5.8 miles 125° from Tokong Hill (89).
1°19.4′S., 116°52.6′E. (approx.)
Type — Black painted mooring buoy.
(2) Description — A red conical buoy exists about 6.8 miles east-south-eastward of Tokong.
Position — 6.8 miles 116° from above hill.
Type — Red conical buoy with ball topmark.
Charts — 913-914.
Publication — Pub. 193, Java Sea Pilot Vol. II, p. 51.
Authority — U.S.N.M. No. 15 (3746), 1949.

(August 27, 1949)

633 Corrections to charts and publications

(1) Chart 29 (Monbetu Ko)
Flag staff charted in the vicinity of the inner end of the North Breakwater, Monbetu Harbor, north coast of Hokkaido, is to be expunged together with the height 7.1 metres charted close eastward of the flag staff.
Approx position: 41°21.2′N., 143°21.9′E.

(Hydrographic Office) (635201(365))

(2) Chart 77 (plan Gobo Byoti)
The plan inserted northeastern part of the chart will be replaced by the chartlet annexed to this notice.

(Hydrographic Office) (④ 661)

(3) Pub. 3A, Hokkaido Coast Pilot.
(a) Page 105, in lines 7 and 8 delete paragraph concerning the marks on Monbetu Misaki.
(b) Page 109, line 15 delete "there is a gate (for shrine)".
(c) Page 135, line 10 delete "there is a storm signal station in this village".

(Hydrographic Office) (635201 (363) (364) (365))

(4) Pub. 451, Appendix to Pilot Vol. I.
Page 270, delete lines 1 through 5 and insert new paragraph as shown on the correction piece annexed to this notice.

(Ministry of Transportation Ordinance No. 40 dated July 27, 1949.)

(5) Pub. 781, Tide Tables Vol. I, 1950.
Page 31, in index "ABURATU, 1955" is to be amended to read "ABURATU, 1950".

(Hydrographic Office) (791084)

(6) Pub. 1003A, Simplified Pilot Hokkaido Coast.
(a) Page 99, in line 20, delete paragraph concerning marks on Monbetu Misaki.
(b) Page 104, line 9 delete "there is a gate (for shrine)."
(c) Page 125, delete line 3.

(Hydrographic Office) (635201 (363) (364) (365))

(7) Erratum to N.M. No. 30 (536), 1949. (Japanese version only)
In (1) (a), longitude will be amended to "141°44′25″E."

(Hydrographic Office)

634 Alteration in plan

No.	New title of plan	Scale	Former title of plan	Page & col. of Cat.
77	Gobo Ko	1:25,000	Gobo Byoti	31-I.

Supplement

(349) Honsyu, NW. coast—Miyazu Bay Sweeping completed

Miyazu Passage and road were cleared of mines by the Japanese Sweepers on August 5, 1949, and opened to traffic for the Japanese Manned Vessels only.

Area — Within 250 metres both sides of a line joining the following 4 points, (a), (b), (c) and (d), and the water bounded by the following 4 points, (e), (f), (g) and (h).
(a) 35°36′53″N., 135°16′30″E.
(b) 35°35′11″N., 135°13′18″E.
(c) 35°33′28″N., 135°12′00″E.
(d) 35°52′56″N., 135°12′00″E.
(e) 35°32′56″N., 135°11′50″E.
(f) 35°32′23″N., 135°11′50″E.
(g) 35°32′23″N., 135°12′30″E.
(h) 35°32′56″N., 135°12′30″E.
(Chart 118 refers.)

(Maritime Safety Board) (780077(23))

(350) Honsyu, NW. coast—Husiki Higasi Iwase Harbor Sweeping completed

Husiki and Higasi Iwase were cleared of mines by the Japanese Sweepers on July 31, 1949, and opened to traffic for the Japanese manned vessels only.

Area (1) Husiki. Bounded by the following 12 points.
(a) 36°49′28″N., 137°04′50″E.
(b) 36°49′25″N., 137°04′33″E.
(c) 36°47′56″N., 137°04′06″E.
(d) 36°47′32″N., 137°04′15″E. (Range Front Light, Husiki Hr.)
(e) 36°47′26″N., 137°04′19″E.
(f) 36°47′30″N., 137°04′35″E.
(g) 36°47′40″N., 137°05′23″E.
(h) 36°47′51″N., 137°05′23″E.
(i) 36°48′16″N., 137°05′15″E.
(j) 36°48′46″N., 137°05′44″E.
(k) 36°48′53″N., 137°05′31″E.
(l) 36°48′31″N., 137°05′10″E.

(2) Higasi Iwase. Bounded by the following 4 points.
(m) 36°47′25″N., 137°12′23″E.
(n) 36°47′25″N., 137°13′49″E.
(o) 36°45′57″N., 137°14′29″E.
(p) 36°45′57″N., 137°13′03″E.

Remarks: Fixed fishing net exists in the following 3 areas each, bounded by every 4 points (q) through (t), (u) through (x) and (y) through (bb), in Husiki.
(i) (q) 36°49′03″N., 137°05′05″E.
(r) 36°49′05″N., 137°04′56″E.
(s) 36°48′25″N., 137°04′49″E.
(t) 36°48′27″N., 137°04′41″E.

(ii) (u) 36°48′43″N., 137°05′38″E.
(v) 36°48′47″N., 137°05′32″E.
(w) 36°48′16″N., 137°04′59″E.
(x) 36°48′11″N., 137°05′05″E.
(iii) (y) 36°48′11″N., 137°05′14″E.
(z) 36°48′13″N., 137°05′10″E.
(aa) 36°47′56″N., 137°05′01″E.
(bb) 36°47′58″N., 137°04′57″E.
(Charts 1162, 1161 (Husiki Higasi Iwase Ko-Higasi Iwase) and 120 refer.)

(Maritime Safety Board) (780077(22))

(351) Inland Sea Harima Nade—Okado Bana E. ward Light buoy not burning

Harima Nada Swept Channel Light Buoy No. 2 has been reported not burning since August 13, 1949.

Approx. position: 34°26.3′N., 134°28.2′E.
(Chart 106 and Pub. 411, No. 484 refer.)

(Lighthouse Division) (692068)

(Notification by Navigational Aids Law)

(352) Inland Sea Bisan Seto—Naka-no-Se Light buoy removed

Naka-no-Se Light Buoy (Fl. R.) was temporarily removed on August 16, 1949.
Approx. position: 34°24.1′N., 133°59.7′E.
(Chart 137A, Pub. 411, No. 502 and H.O. Light List Vol. II (1947), No. 1546 refer.)

(Lighthouse Division) (692074)

(Notification by Navigational Aids Law)

(353) Sikoku, S. coast—Kan-no-ura Harbor Light buoy missing

Naka Guri Light Buoy was reported missing on August 16, 1949.
Approx. position: 33°32.3′N., 134°18.5′E.
(Chart 59 (Kan-no-ura Ko and approaches) and Pub. 411, Light List Vol. I, No. 352.6 refer.)

(Lighthouse Division) (692072)

(Notification by Navigational Aids Law)

(354) Dangers to Navigation—Derelicts

Date & time reported	Position	Reference chart	Authority
1530, Aug. 16 Wreck	About 13.5 miles NNE. of Kinkasan Light, E. coast of Honsyu. 38°28.5′N., 141°43.0′E.	54	S.S. Kyodo Maru (787833)
1730, Aug. 16 Fishing boat	About 5 miles NW. of Kuro Sima, Southwestern Islands. 30°55′N., 119°53′E.	1221	S.S. Bencleuch (787835)
1018, Aug. 18 Barge	3,300 metres ENE. of Mozi Saki Light, Kanmon Harbor. 33°58.4′N., 130°59.8′E.	135	S.S. Daisin Maru No. 1 (787836)
1030, Aug. 19 Metal tank	About 21 miles northward of Smith Island, Southern Islands. 30°47′N., 140°04′E.	81	S.S. Fleet wood (787837)
1910, Aug. 19 Logs	About 6 miles NNW. of Hi-no-Misaki Light Kii Strait. 33°58′N., 135°00′E.	77	S.S. Sin-yo Maru No. 1 (787838)
1203, Aug. 20 Iron tank	Tung Hai. 28°07′N., 126°00′E.	1002	S.S. Proceus (787840)
1830, Aug. 20 Logs	About 10 miles NE. of Muroto Saki Light, S. coast of Sikoku. 33°21′N., 134°20′E.	77	S.S. Kyodo Maru No. 5 (787839)

0623, Aug. 21 Motor vessel	About 10 miles NE. of Kantori Saki Light, S. coast of Honsyu. 33°42′N., 136°06′E.	93	S.S. Kotoku Maru (787841)
0930, Aug. 21 Log	About 11.5 miles WSW. of Sio-no-Misaki Light, S. coast of Honsyu. 33°24′N., 135°32′E.	77	Civilian Merchant Marine Committee (787843)
1310, Aug. 21 Barge	About 4.5 miles WSW. of Ya Sima Light, Iyo Nada, Inland Sea. 33°41′02″N., 132°03′04″E.	140	S.S. Nissyo Maru No. 12 (787842)
1310, Aug. 22 Log	About 17.8 miles SSE. of Siriya Saki Light, E. coast of Honsyu. 41°12′N., 141°43′E.	10	S.S. Kyodo Maru No. 3 (787844)

Following reference chart will be issued shortly

No.	Title
6613	Kamaisi Harbor

Ministry of Postal Services Notification No. 137

August 27, 1949

The following post office was closed for sometime on and after August 20, 1949 in accordance with the provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948). However, the affairs that had been handling at that post office was taken over by the undermentioned post office:

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

Name	Location	Succeeded office
Kyoto-shin-machi-gojo Post Office	Gojo-sagaru, Shin-machi-dori, Shimo-kyo-ku, Kyoto-shi	Kyoto Central Post Office

---

Ministry of Postal Services Notification No. 138

August 27, 1949

In accordance with the provisions of Article 93 of the Postal Savings Regulation, the postal savings certificate with premium shall be treated as follows:

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki

1. Appellation: Postal savings certificate with premium, the 6th issue
2. Amount of a savings certificate: ¥500
3. Total amount of deposit:
¥4,000,000,000 (8,000,000 shares)
4. Deferring period: One year
5. Period of treating deposit: September 1 to October 15, 1949
However, in case when the chief of the Local Postal Services Bureau deems it exceptionally necessary in view of the regional particular circumstances, the treatment of deposit may be started before the above period or the period may be extended up till October 28, 1949.
6. Date of drawing: October 29, 1949
7. Premium: Premiums or prizes are as follows:

Class		Premium or prize	Number of winning lots in each group	Number of winning lots in whole group
1st	A	¥100,000	1	8
	B	Bicycle		400
	C	Rear-car		392
2nd	A	¥10,000	1	800
	B	A set of satin damask quilt and mattress	1	400
	C	Leather Boston bag		
3rd		Woolen vest	10	8,000
4th		Leather belt	20	16,000
5th		A dozen of silk handkerchiefs	30	24,000
6th	A	Towel	300	240,000
	B	The high class letter-paper tablet	700	560,000
7th	A	Half a dozen of pencils	1,000	800,000
	B	Soap	2,000	1,600,000
	C	Tooth-powder	1,000	800,000
Extra		¥10	4,937	3,949,600
Total			10,000	8,000,000

(1) Number of shares in a group is 10,000.
(2) One which happens to win two or more classes shall gain a premium or a prize of the best class available.

8. The starting date of payment of preminms and prizes: November 10, 1949

However, in case when the chief of the Local Postal Services Bureau deems it all right, the payment of premiums and prizes may be made before the above date.

9. The manner of delivery of premiums and prizes: The premiums or prizes shall be delivered at a post office in exchange for the winning lots.

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF POSTAL SERVICES

Receipt of the Contribution

The following contribution of buildings and its accessories for the use of the Tsuruoka Post Office was accepted on May 1, 1949:

Location	Classification	Structure	Acreage of Quantity (*tsubo* or number) Bldg. area	Floor space	Appraised value	Contributor
					yen	
No. 102–1, No. 101–2, No. 103–1, No. 103–3 and No. 105–2, Aza Mikka-cho, Mikka-machi, Tsuruoka-shi	Official building	Two-storied, wooden, galvanized sheetiron roofed house.	40	80	352,288.00	Tokyo Teiyukai, foundational juridical person. TOMIYASU Kenji, Director of the Association.
	"	"	15	30	132,108.00	
	"	One-storied, wooden, galvanized sheetiron roofed house.	35	35	159,075.00	
	"	Two-storied, wooden, galvanized sheetiron roofed house.	35	70	226,240.00	
	"	One-storied, wooden, galvanized sheetiron roofed house.	7.50	7.50	13,332.00	
	Official building	Two-storied, wooden, galvanized sheetiron roofed house.	73.50	117.25	232,108.10	
	"	"	9.50	19.00	52,964.40	
	Passageway	One-storied, wooden, galvanized sheetiron roofed house.	2.50	2.50	3,535.00	
	Barn	"	1.50	1.50	3,575.40	
	"	"	2.00	2.00	5,575.20	
	Warehouse	One-storied, wooden, tileroofed house.	8.00	8.00	6,464.00	
	Vehicle-parking place	One-storied, wooden, galvanized sheetiron roofed house.	7.50	7.50	6,060.00	
	Pump shelter	"	2.00	2.00	3,232.00	
	Coal storage	"	6.00	6.00	4,263.20	
	Bicycle-parking place	"	7.71	7.71	5,450.97	
	Notice-board	Wooden	One		392.89	
	Gate	"	One		1,616.00	
	Fence	"	9 *ken* in length		545.40	
	"	Reinforced concrete	68 *ken* in length		10,988.80	
	Sewer	Stone-built	4 *ken* in length		3,232.00	
	"	Earthenware pipe	32 *ken* in length		1,034.24	
	Clothesrack	Wooden	One set		727.20	
	"	Iron-built	One set		1,939.20	
	Well		One set		2,828.00	
	Water-supply piping		One set		25,250.00	
			Total		1,254,925.00	

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

August 27, 1949

Whereas K. K. Takasaki Seisakusho, No. 839–4, Oaza Iizuka, Takasaki-shi, has applied for registration of preservation of ownership of land, building, machinery and implements belonging to K. K. Takasaki Seisakusho plant located at No. 839–4, Aza Omichi-nishi, Oaza Iizuka, Takasaki-shi and at other fourteen plots, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this office for the inspection of the interested parties.

Takasaki Branch,
Maebashi District Legal
Affairs Bureau

August 27, 1949

Whereas Juichi Yaguchi, No. 891, Oaza Sado, Sakegawa-mura, Mogami-mura, Yamagata Prefecture has applied for registration of preservation of ownership of buildings, machinery and implements, etc. belonging to the Uyo Plant owned by the said person located at No. 835–1 in the same place, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property shall file his claim with this office within 32 days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this office for the inspection of the interested parties.

Sakegawa Sub-branch,
Yamagata District Legal
Affairs Bureau

MINISTRY OF CONSTRUCNION

Notification of Land Expropriation

August 27, 1949

Notification of Land Expropriation No. 13

I hereby acknowledge and notify that the following work may expropriate land in accordance with the Land Expropriation Law:

Enterpriser: Miyazaki-ken
Kind of work: Construction of irrigation way
Lacation: Within the area of Iino-machi, Nishimorokata-gun, Miyazaki-ken

Minister of Construction
MASUTANI Shuji

August 27, 1949

Notification of Land Expropriation No. 14

I hereby acknowledge and notify that the following work may expropriate land in accordance with the Land Expropriation Law:

Enterpriser: Kyoto-fu
Kind of work: Construction of office
Location: Within the area of Chaya-machi, Takatsukasa-machi, Chojiburo-machi, Kamikyo-ku, Kyoto-shi

Minister of Construction
MASUTANI Shuji

August 27, 1949

Notification of Land Expropriation No. 15

I hereby acknowledge and notify that the following work may expropriate land in accordance with the Land Expropriation Law:

Enterpriser: Noshiro-shi, Akita-ken
Kind of work: Construction of school
Location: Within the area of Hoshodai, Noshiro-shi, Akita-ken

Minister of Construction
MASUTANI Shuji

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution (2nd Time)

August 27, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 15, 1949, in accordance with the decision made at the stockholder's special general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Taishi Bussan K. K.
Liquidator: Seiichi Natori
No. 18, 1-chome, Kudan,
Chiyoda-ku, Tokyo

Notice re Calling for Claims (2nd Notice)

August 2, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 20, 1949, in accordance with the decision made at the stockholder's extraordinary general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Nihon Mokuro Hambai K. K.
(Nihon Vagetable Wax Sales Co., Ltd.)
Representative Liquidator:
Ken-ichiro Maeno
No. 4, Nihombashi Yokoyama-cho,
Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (3rd Notice)

August 18, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 12, 1949, in accordance with the decision made at the general meeting of stockholders. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kazusaya Sangyo K. K.
Liquidator: Jiro Yamaguchi
No. 9, 1-chome, Minato-cho,
Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (1st Time)

July 19, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 16, 1949, in accordance with the decision made at the members' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Matsuhiro
Liquidator: Hiroshi Matsudaira
No. 1, Nihombashi Tomizawa-cho,
Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (2nd Time)

July 26, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 26, 1949, in accordance with the decision made at the stockholder's general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Wako Shoken K. K.
Liquidator: Hidetaro Yamazaki
No. 15-5, 1-chome, Nihombashi
Edobashi, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (2nd Time)

August 16, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 5, 1949, in accordance with the decision made at the stockholder's general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yuri Denki Kogyo K. K.
(Yuri Electric Industrial Co., Ltd.)
Liquidator: Mataichiro Yuri
No. 23, 2-chome, Shiba
Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo

Notice re Amalgamation of Companies

August 27, 1949

Notice is hereby given that at the stockholders' general meetings of the undermentioned A and B companies respectively held on Aug. 20, 1949, it was decided that A company should be merged with B company and the former continue to exist and the latter is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

A: Shibaura Seito K. K.
No. 3, 4-chome, Nishi-shibaura,
Minato-ku, Tokyo
B: Taiyo Shokuhin Kogyo K. K.
Address: ditto

Notice of Amalgamation

August 10, 1949

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the stockholders' and members general meetings of the undermentioned companies respectively held on August 1, 1949, it was decided that K. K. Nakahashi "Roll" Juki Seizosho should be merged with Goshi Kaisha Sumida Haguruma Seizosho and the former succeed to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation. In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect within two months from the day of publication of this notice to the respective company concerned.

K. K. Nakahashi "Roll"
Juki Seizosho
No. 8-3, Yanagiwara-machi,
Sumida-ku, Tokyo
Goshi Kaisha Sumida
Haguruma Seizosho
Address: ditto

Notice re Dissolution (2nd Notice)

August 27, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 1, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting, accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Santai Sangyo Kabushiki Kaisha
Liquidator: Yasushi Shirani
No. 734, 3-chome, Shimo-meguro,
Meguro-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (3rd Time)

August 16, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned manufacturing business association was dissolved according to recognition on July 7, 1949, in accordance with the decision made at the general meeting held on April 14, 1949. Accordingly, the creditors to this manufacturing business association who fail to report their claims within two months from the day of publication of the first notice shall be excluded from the liquidation.

Nippon Kako Nori Seizo-gyo Kai
(Japan Processed Laver Manufacturing Business Association)
Representative Liquidator:
Kanejiro Yoshida
No. 7, 7-chome, Omori, Ota-ku,
Tokyo

Notice re Dissolution (2nd Notice)

August 12, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on June 25, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Daihyaku Keigokin K. K.
Liquidator: Saburo Akitani
No. 245, 1-chome, Kamiya-cho,
Kita-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

August 27, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 31, 1949. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kotobuki Kagaku Kogyo K. K.
(Kotobuki Chemical Industrial Co., Ltd.)
Liquidators: Harukichi Takahashi
Mitsuo Tsukamoto
No. 1090, Okino-machi, Adachi-ku,
Tokyo

Notice re Dissolution
(2nd Time)

July 29, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 29, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' special general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kyowa Jutsugo K. K.
Liquidator: Shigeru Matsumoto
Oike-agaru, Miyuki-cho-dori,
Nakakyo-ku, Kyoto

Notice re Dissolution
(1st Notice)

August 5, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved in accordance with the decision made at the general meeting held on July 25, 1949. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Osaka-fu Kambutsu-oroshi
Shogyo Kyodo Kumiai
(Osaka Prefectural Grocery Wholesale
Commercial Cooperative Association)
Liquidator: Tsuneshichi Wada
No. 74, Higami-machi,
Kita-ku, Osaka

Notice re Calling for Claims
(2nd Time)

June 30, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on June 30, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K. K. Kinugawa Shoten
Liquidators: Kasaburo Kinugawa
Taizo Kato
No. 21, Ryuzoji-cho, Higashi-ku,
Osaka

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

August 27, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on August 17, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are reqeusted to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Marukyo K. K.
Liquidator: Yoshigoro Kinoshita
No. 25, Hachiman-cho,
Minami-ku, Osaka

Notice re Dissolution
(2nd Time)

August 27, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 11, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' special general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims by Oct. 22, 1949.

Failing any claim to be submitted by the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Mikuni Senzai Kogyo K.K.
(Mikuni Wire Material Industrial
Co., Ltd.)
Liquidator: Motokazu Nomura
No. 26, 1-chome, Niitaka-kita-dori,
Higashiyodogawa-ku, Osaka

Notice re Dissolution
(2nd Time)

August 4, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on June 7, 1949, in accordance with the decision made at the members' general meeting held on the said day. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Osaka Fummatsu-gomu
Kogyo Yugen Kaisha
Liquidator: Jutaro Taniyama
No. 25, Naka 3-chome, Fukae,
Higashinari-ku, Osaka

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

August 27, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on June 20, 1949, in accordance with the provisions of the approved adjustment plan. Accordingly, the creditors to this company who fail to report their claims within two months from the day of publication of the first notice shall be excluded from the liquidation.

Osaka Bulb Kogyo K.K.
Liquidator: Kiyoshi Ise
No. 88, Shigi-machi, Joto-ku,
Osaka

Notice re Calling for Claims
(3rd Notice)

July 15, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 15, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting, accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kobayashi Tansan-kosen K.K.
(Kobayashi Carbonic Acid Mineral
Water Co., Ltd.)
Liquidator: Shigeo Kobayashi
No. 11, 3-chome, Mandai-higashi,
Sumiyoshi-ku, Osaka

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

August 27, 1949

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that the undermentioned company was dissolved on August 31, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within 60 days from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Minato Bussan K.K.
Liquidator: Masao Komuro
No. 18, Nihon Oh-dori, Naka-ku,
Yokohama

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

June 27, 1949

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Art. 421 of the Commercial Code that the undermentioned company was dissolved on June 10, 1949, in accordance with the decision made at the general meeting of stockholders. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Niigata-ken Orimono Moto
Haikyu K.K.
Liquidators:
Ryozaburo Nishiwaki
Iwazo Tanaka
Shingo Imai
Ichibei Nezu
No. 228-ne, Oaza Shin-machi,
Mitsuke-machi, Minami Kambara-
gun, Niigata-ken

Notice re Dissolution

July 28, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved in accordance with the decision made at the extraordinary general meeting of stockholders held on July 10, 1949. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Augi Sangyo K.K.
No. 2606, 1-no-cho, Minato-machi-dori, Niigata-shi

Notice re Dissolution
(3rd Time)

August 27, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on March 31, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Atsuta Rentan K.K.
(Atsuta Briquette Co., Ltd.)
Liquidator:
Kichisaburo Nakajima
No. 2, 5-chome, Horie-cho, Showa-ku, Nagoya

Notice re Dissolution
(1st Notice)

July 31, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on July 31, 1949, in accordance with the decision made at the members' general meeting held on July 25, 1949. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kurashiki I-seihin Ishutsu Yugen Kaisha
Representative liquidator:
Kinzo Okamoto
No. 1175, Higashi-machi, Kurashiki-shi, Okayama-ken

Notice on the Decision of Sale of Dissolved Organization's Properties

Decision on the 27th Sale as notified in the Official Gazette of 10 June has been made as follows:

1. Items sold:

Property	Price
(a) Building, 5 units	¥111,000.00
(b)-1 through (b)-10 Smashers	6,100.00 each

2. Purchasers:

(a) CHISU Kazuto
(b)-1 through (b)-10 MATSUKAWA Matsuo

The Sales Commission of the Dissolved Organizations' Properties

---

Notice on the Decision of Sale of Dissolved Organization's Properties

Decision on the 26th sale as notified in the Official Gazette of 6 June has been made as follows:

1. Items sold:

Property	Price
(a) Land (woodland)	¥3,250.00
(b) " "	3,500.00
(c) " "	5,550.00
(d) " (wild field)	5,100.00
(f) 8 Show-case	6,000.00
(h) 12 Ropes	6,000.00
(i) Canvas for oil-painting	3,500.00
(n) Flower-vase & 5 descriptions'	4,160.00
(o) 450 picture-frames	47,000.00

2. Purchasers:

(a) through (d) KUSHIDA Kennosuke
(f) & (o) National Police Headquarters Scientific Detection Study Institute
(h) Hokkaido Deaf & Dumb Farmers' Academy
(i) KANEKO Shuji
(n) SAKAMOTO Shozo

The Sales Commission of the Dissolved Organizations' Properties

---

Notice on the Decision of Sale of Dissolved Organization's Properties

Decision on the 25th sale as notified in the Official Gazette of 8 June has been made as follows:

1. Item sold:

Property	Price
(a) Building, 11 units	¥198,000.00
(b) Land, 329.53 *tsubo*	490,000.00
(c) Building	80,000.00
(d) "	193,475.00
(e) Building, 6 units	480,000.00
(f) 28 mats for "judo" training	840.00
(g) Safe & 2 descriptions	1,700.00
(h) 5 desks	250.00
(i) 62 beddings	12,250.00
(j) Truck	30,760.00
(k) 218 mats	5,920.00
(l) "Go"-board & 17 descriptions	3,200.00

2. Purchasers:

(a), (g), (i) & (k) Governor of Ehime Prefecture
(b) Shikoku Electric Distribution Co., Ltd.
(c) Mayor of Yawatahama
(d) & (f) National Police, Ehime Prefectural Headquarters, Police Corps Chief
(h) & (e) Mayor of Saijo
(i) Iyo Sake Manufacturing Co., Ltd.
(l) Ehime Prefecture Social Work Association

The Sales Commission of the Dissolved Organizations' Properties

OFFICIAL GAZETTE

EXTRA **Price Edition** GOVERNMENT PRINTING AGENCY
昭和二十一年十一月三十日第三種郵便物認可

No. 69 SATURDAY, AUGUST 27, 1949

NOTIFICATIONS

Ministry of Postal Services and Price Agency Notification No. 2

August 27, 1949

Ministry of Communications and Price Board Notification No. 1 of January, 1948 (regarding the kind and amount of charges for medical treatment, etc. provided for by paragraph 3 of Ministries of Transportation and Communications Ordinance No. 106 of 1944 governing the Post Office Life Insurance Medical Research Office) has been abolished after July 31, 1948.

Minister of Postal Services
OZAWA Saeki
Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

Price Agency Notification No. 651

August 27, 1949

Price Board Notification No. 673 of August 14, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of fish refuses) is partially revised as follows:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

Next to the line of "Other manure of other aquatic products" of the price list, the following shall be added:

Powder manure of aquatic products					
1. Sardine, herring, "madara", "sukesotara", "karei", those made of the above mixed and those made of aquatic animals	〃	1st class	1,527.80	2,009.10	2,250.20
	〃	2nd class	1,069.50	1,496.70	1,676.30
2. Those made of fishes, (excluding the above)	〃	1st class	1,509.10	1,988.20	1,676.30
	〃	2nd class	1,056.40	1,482.10	1,660.00
3. Those made of aquatic animals other than fishes (excluding sea animals)	〃	1st class	669.70	1,049.80	1,175.80
	〃	2nd class	448.70	802.70	899.00

Price Agency Notification No. 652

August 27, 1949

In accordance with the provision of Article 4 of the Price Control Ordinance, the controlled selling price of frozen bait are designation as follows:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

I. Controlled purchasing prices raw fish for frozen bait (per 10 *kan*)

Kind	Controlled purchasing price in Hokkaido	Controlled purchasing price in area other than Hokkaido
Mackerel-pike & Mackerel	1,312.00	1,462.00
Sardine	780.00	923.00
Cuttlefish	621.00	736.00
Herring	507.00	598.00

(1) The controlled prices of this list shall be for those in case of purchasing as the raw material fish for frozen bait from authorized delivering organ of fishes at the various place, in accordance with the designation of Minister of Agriculture and Forestry or governors of To, Do, Fu or prefectures by authorized (registered) producers.
(2) The controlled prices of this list shall be for those of whole.
(3) The controlled price, in case authorized (registered) producers receive the delivery of products on the surface of the water, shall be the amounts deduced by 10 per cent from the controlled selling price which are applied in the area of designation of the waters.
(4) The controlled prices of this list may not be added by various charges such as charges for transportation, packing, and wrapping (including charges for ice) etc. The hire for returning of receptacles in case of sale with contents only by using such various receptacles as shall be borne by sellers.
(5) The controlled prices of this list shall be the prices of net weight excluding ice.

II. The controlled selling prices of producer (per 10 *kan*)

Kind	Controlled selling price in Hokkaido		Controlled selling price in area other than Hokkaido	
	High class	Common class	High class	Common class
Mackerel-pike & Mackerel	1,869.00	1,682.00	2,045.00	1.841.00
Sardine	1,269.00	1,142.00	1,440.00	1,296.00
Cuttle-fish	1,100.00	990.00	1,242.00	1,118.00
Herring	942.00	893.00	1,051.00	946.00

2. The controlled selling price of seller (per 10 *kan*)

	A price	B price	C price	D price
(a) High class				
Mackerel-pike & Mackerel	1,967.00	2,233.00	2,148.00	2,437.00
Sardine	1,345.00	1,566.00	1,522.00	1,775.00
Cuttle-fish	1,170.00	1,381.00	1,317.00	1,558.00
Herring	1,006.00	1,208.00	1,119.00	1,349.00
(b) Common class				
Mackerel-pike & Mackerel	1,773.00	2,018.00	1,937.00	2,214.00
Sardine	1,213.00	1,427.00	1,373.00	1,617.00
Cuttle-fish	1,056.00	1,261.00	1,189.00	1,423.00
Herring	909.00	1,144.00	1,011.00	1,234.00

(1) The controlled selling prices of producer shall be for those in case authorized (registered) producer of frozen feeds sell the products to authorized (registered) seller of frozen feeds at the front of warehouse of producer in each place of origin of cities, towns, or villages.
(2) (a) The controlled selling prices of seller shall be for those in case authorized (registered) seller of frozen seller sell the products to fishers in exchange for purchasing card of frozen feeds.
"A" price shall mean for those produced in cities, towns, or villages of Hokkaido and sold in these cities, towns, or villages.
"B" price shall mean for those produced in cities, towns, or villages of Hokkaido but sold in cities, towns, or villages other than those places of origin.
"C" price shall mean for those produced in areas of cities, towns, or villages other than those of Hokkaido and sold in cities, towns, or villages.
"D" price shall mean for those produced in cities, towns, or villages of Hokkaido but sold in cities, towns, or villages other than those cities, towns, or villages which are their places of origin, and for those produced in cities, towns, or villages other than those of Hokkaido.
(b) The controlled selling prices of seller shall be ex store, garage, or beach.
(3) The controlled prices of this list shall not include ice or glaze (icing) but shall not include wrapping and packing charges of seller.
(4) The classes of this list shall be for those of assessment conducted by the Frozen Fish Price Assessment Committee.
(5) The controlled prices of this list shall be for those which have received assessment of Frozen Fish Price Assessment Committee carrying a certificate-paper with name and address of producer, seal or parcel tag, on each container, and the controlled prices for those which

have not such certificate and seal or parcel tag or those which do not undergo the price assessment shall be the amounts deducted by 80 per cent of the controlled prices of common class products mentioned in this list.
(6) The controlled prices of non-qualified products after assessing the prices conducted by the Frozen Fish Price Assessment Committee shall be subject to the regulations of the controlled selling prices of frozen fishes stipulated in accordance with the provisions of the Price Control Ordinance.

Price Agency Notification No. 653

August 27, 1949

The following proviso shall be added to the text of Price Agency Notification No. 601 of August 10, 1949 (concerning the designation of the controlled selling prices of domestic rape-seed and mustard produced in 1949 and afterwards):

With regard to the designation of this controlled price, the provisions of the text of Article 8-(2) of the Price Control Ordinance shall not be applicable.

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

Price Agency Notification No. 654

August 27, 1949

Price Board Notification No. 706 of August 19, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of caster bean and perilla ocimoides produced in Japan in and after 1948) is partially revised as follows:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

Next to Sales terms, etc. of 2, the following shall be added as item (3):

3. In case the Chief of Local Price Bureau has separately designated the controlled prices with the approval of the Director of Price Agency, the controlled prices of this list shall not be applicable.

Price Agency Notification No. 655

August 27, 1949

Price Board Notification No. 1009 of October 9, 1948 (concerning the designation of the controlled selling prices of the canned goods) is partially revised as follows:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

In A of Sales terms, etc. under 2, "the Foodstuff Distribution Kodan or the Canned and Bottled Goods Association, Corporate Juridical Person" shall be revised as "one of the Foodstuff Distribution Kodan, the Canned and Bottled Goods Association, Corporate Juridical Person, or the Nippon Canned Goods Inspection Association, Foundational Juridical Person."

Price Agency Notification No. 656

August 27, 1949

Price Board Notification No. 643 of September 15, 1947 (concerning the designation of those who are assessing prices of products to be received by price assessment in accordance with the regulation for price assessment) shall partially be revised as follow:

Director of Price Agency
AOKI Takayoshi

1. Frozen fish and shell to be assessed by the price assessment shall be revised as follow:

Frozen fishes, however, excepting of application to the same price as the controlled price of raw fish.